

KÈSTION DI SEKSE

Créyâcion d'ine comédeye è treus akes d'a Florent Goffin

Personnèdjès :

Alfonse Delbouse : li conte
 Maria Delbouse : li contèsse
 Amélie : feye dèl famile
 Izabelle : kipagne d'Amélie
 Anastasie : li chervante
 Anatole : li domestique
 Auguste : li curé

Décor :

On grand salon d'on tchestè.

Intreyes :

A dreute : pwète principâl , pwète des tchambes, pwète dèl couhène
 Al inche : pwète dèl câve, pwète dè p'tit salon
 A mittant : pwète dè parc

Moncheû li conte, ureus ome et inmant surtot les nozeyes feumes, vike avou si feume Maria. Leus feye, vike a Paris et ouveure divins li dôminne dèl mode. Tot l'monde est ureus, disqu'à djou wice.....

AKE I

SINNE I

Anastasie – Anatole

Anastasie rinette li salon tot tchantant. Anatole, arriv' po-drî leye et l'apice po l'teye

Anastasie : Anatole, vos m'avez fet sogne. Vos arrivez po-drî mi come on tchet.

Anatole : Anastasie, cwand dji'v veus, dji'n mi sint pus. Dinez'm ine pitite bâhe

Anastasie : Anatole, dimanez trankile, on poreus nos veur. Vos arez tot çou qui vos volez tot-râde mins, nin chal. Dji deus fini mes ovrèdjès et vos, alez on po veur ot'pârt si dji ni so nin

Anatole : Pocwè aler cwèri ot'pârt çou qu'on z'a chal. Vinez so mes djinos mi diner ine grosse bâhe

Anastasie : Vos estez trop pansâ. Tot-rade, c'esteut ine pitite et asteur i vous fât ine grosse

- Anatole : Vite, vite Anastasie, dji'n sâreus pus mi rat'ni.
- Anastasie : Leyez'm trinkile ! Vos alez aveur mi seyhè d'èwe so vos s'tièsse
- Anatole : Tot çou qui vos volez. (prind Anastasie so ses djinos). Vos l'ârez volou (li done ine pèteye). Oh bin, dji'n pinsève qui vos n'ariz mây réadji come çoulà
- Anastasie : L'ovrèdje d'abord, les cadjolereyes après. Nos n'estans nin chal po djower.
- Anatole : Bon, c'est come vos volez. Vos n'estez ni fwert amistâve avou mi oûy. Qu'avez'v ?
- Anastasie : Dji n'a rin, dji vous tot simplèmint fini mes ovrèdjes.
- Anatole : Bon, dji'm va rineti li vwèture po passer li tins....puski vos n'volez nin di mi
- Anastalie : Al nute, nos veurans bin mins, dèl djourneye nin kestion. On n'sé nin qui poreus nos veur.
- Anatole : Qui n'a-t-i di mâ à s'inmer, c'est divins li natûre d'a chaskong.
- Anastasie : Li vosse est li cisse d'ine ome qu'ine pinse qu'à ça.
- Anatole : Dji'n pinse qu'a ça, et bin, vos polez djâzer vos. Vos rouvriez qui dj'a trover l'ôte djou, des rivuwes d'omes tot nou dizos vosse let.
- Anastasie : Pacequi vos vinez divins m' tchambe cwand dji'n so nin là
- Anatole : Néni, s'esteut li djou wice qui nos nos avans rabrèssi po l'prumir feye
- Anastasie : Si n'esteut nin des rivuwes, s'esteut li calandryier des pompiers
- Anatole : Les pompiers divins ine tinuwe come çoulà ? Nin éwarant qui mettet li feus à cour des frumelles. Bon dji'v lès, ni rouviyz nin al nute, dji'v raward'rès al minme plèce
- Anastasie : Awè, awè, nos veûrans bin çoulà . (Anatole sorteye pwète dè parc). Dji n'areus mây divous accèpter tot ses p'tit cados. Asteur, i pinse qui dji so reud blei di lu.

SINNE II

Anastasie – Alfonse – Maria

Anastasie est so ses djinos étrin di rinetti li parket. Alfonse arriv' po-drî et l'apice po les rins.

- Anastasie : (Si r'live et done ine pèteye a Alfonse) Oh, moncheû li conte, dji pinse qui s'esteus co Anatole, dji'v dimande pardon.
- Alfonse : (tot tinant si djive) Et bin m'feye, vos avez on fameu cop d'min.
- Anastasie : Moncheû li conte ni d'vreus nin vini insi so ses tchâsettes et m'apici come çoulà. Si madame vinreut may à rintrer, qui direut-èle ?
- Alfonse : Bin, dji direus qui dji'v édive à vos riliver.
- Anastasie : Vos prinez vormint madame po ine bouhale et pwis moncheû li conte deus si mint'ni divins si rang di nobe et nin âbiter les pitites djins.

- Alfonse : Vos savez m'feye, dji so ne ome di peupe, dj'inme totes les djins, p'tites o grandes.
Vinez ad'lé mi on p'tit moumint, dji deus v'dire ine sacwè
- Anastasia : Vos polez m'èl dire di wice qui vos estez, dj'étind bin savez
- Alfonse : (Tot l'apiçant) Di pus près, vos intindrez co mî, Anastasia, vos avez on cwerp di déesse, on cwerp a fé rodji ine poume d'amour
- Anastasia : Moncheû, dimaner trankile, vos ni estez pus.
- Alfonse : Oh sya, dji so.
- Anastasia : Et si madame intrève
- Alfonse : Arrêtez on po avou madame, si madame s'reut on po mons freude, çoulà ireus mutwè on po mî inte nos.
- Anastasia : Ristchafez'l adon si elle est freude. Vos avez tot çou qui fât so vos
- Alfonse : Leye ni vous pus. Dji'n pous pus èl rabressi, madame inme mî djower avou ses tchets
- Anastasia : Dji'n comprind nin, si elle inme bin les tchets, elle inme bin si vî marcou
- Alfonse : Merci po l'complumint. Insi vos pinsez qui dji so vî. Portant dji so co plin di vigueur....di tchaleur, fwert come tchivâ, r'louki'm.
- Anastasia : Moncheû est on po prétincieûs. Vos d'vriz prinde radjou amon li docteur. Si vos continuwez come çoula, vos alez apici on cop di song.
- Alfonse : S'i fât mori, qui ça s'eut dje divins les brès d'ine bêle djône feume (apice Anastasia et a s'moumint inteure Maria)
- Maria : Qui fève là dont vos ?
- Alfonse : Bin, rin.....anfin dji vous
- Anastasia : Dj'aveus ine poussire è l'ôûy et moncheu sahive dèl risètchi
- Maria : Avou si linwe suremint
- Anastasia : Oh néni madame, qu'alez'v tuzé là. Moncheû à todîs stu dadreut avou mi
- Maria : In ome dadreut, leyez'm rire.
- Alfonse : Mins poyon, ele ni dit qui li vreye. Ele tchoulève minme, tel'mint qu'elle aveut dè mà et vos savez bin qui dji'n supwète nin ine saqui qui tchoule
- Maria : Vaner al couhène, vos irez êdi a peler les ognons, vos tchoul'rer po ine sacwè
- Anastasia : Bin madame (va avé les couhènes)
- Maria : Et vos, dj'a deûs mots à v'dire.
- Alfonse : Ça va t'esse mi fièsse, dj'èl sins
- Maria : Divins ine famille come li nosse, nos d'vans tini on certin rang, nos d'vans aveur d'ôtes âbitèdjes, riçure des djins dèl ôte société

- Alfonse : Come li curé.
- Maria : Moncheû l'curé est on camaråde dèl famille, qui nos consyis fwert bin et qui nos mette todis so l'voye de parâdis. C'est ine oniès ome.
- Alfonse : Dihez Maria, si n'est nin pacequi vos estez ine bigote qui tot l'monde deus èsse come vos.
- Maria : Li curé mi dihève qui divins on manètje, li feume et l'ome d'veve èsse so li minme chimin, qui d'veve mostré leus amour tos les djous di Seigneur .
- Alfonse : Si li Seigneur à dit çoulà, vos d'vriz prinde on po de Viagra, pacequi, po çou qui est de fé, çou vos saver, i n'a dédjà lontins qui c'est mwert ad'lé vos.
- Maria : L'amour, ni s'fet nin seul'mint divins on let.
- Alfonse : Oh vos, vos m'dinez des ideyes.
- Maria : L'amour s'est êdi si prochin, inmer les djins qui sont âtout di vos
- Alfonse : Et bin, c'et çou qui dji fève tot-râde, dj'édive Anastasie à bodji li poussire fou di s'ouy.
- Maria : Vos m'prenez po ine bouhale, anfin. Sahiz di prinde asteume li prochinne feye, on n'sé nin çou qui poreus si passé. (sorteye è parc)
- Alfonse : Dji n'pous rin mi, si dji mi sins co djone. Dji'n âbite nin des cwerbâs.

SINNE III

Alfonse – Anatole

- Alfonse : (sonne) I fât de tins à cis là po arriver. Anatole, Anatole....wice estez'v. Dj'a dandji di vos
- Anatole : (rinteure tot rimettant si tchimise è s'pantalon) Moncheû a sonné
- Alfonse : Escusez'm di vos aveur disrindji, dji'n saveus nin qui moncheû esteut occupé
- Anatole : Qui moncheû m'escuse, dj'esteus ètrin di.....
- Alfonse : Awè, dj'èl veus ! Anatole, nos alans djâzer chal inte ome. Promettez'm di'm rin m'catchi.
- Anatole : Qui moncheû si rassûre, dj'a todis stu oniès avou moncheû.
- Alfonse : Si vosse feume vos inme co mins, qu'èle ni vous pus....vos veyez..... qui friz'v ?
- Anatole : Dji'n veus nin çou qui moncheû vous dire.
- Alfonse : Dji rattake. Si vos âriz ine feume qui'n vous pus.....qui friz'v ?
- Anatole : Dji'n veus nin
- Alfonse : Vos avez rêzon, di s'costé là, on n'veus nin, on l'sint

- Anatole : Awè, dji so. Moncheû vous dire qui si madame ni vout pus djower "a dada " avou moncheû, dji pinse qui si dj'esteus al plèce di moncheû, dj'ireus veyi ot'pårt o adon, dimandé a docteur on rimède disconte çoulà.
- Alfonse : Vos savez Anatole, qu'après 40 ans di mariédje, dji'n pous nin rinde madame wyième, adon, dji pinse qui dji'm va sure li deuzinme solucion.
- Anatole : Moncheû n'a pus dandji di mi ?
- Alfonse : Néni o pus vite, sya. Dihez, qui pinsez'v d'Anastasia ?
- Anatole : Dji'n pous nin djudji les ôtes moncheû, dji m'escuse.
- Alfonse : Bon, come vos volez. Vos polez disposer. (Anatole va avé les couhènes). Anatole, leyez Anastasia a ses ovrèdjes. Vos veyez çou qui dji dji vous dire. Dji n'a pus qu'ine sacwè a fé, dihinde al veye amon li docteur. (sorteye pwète principâl)

SINNE IV

Maria – li curé

- Maria : (*rinteure dè parc suvou dè curé*) Moncheû l'curé, dji so tel'mint continne dè vos veur, vosse prézince est on risconfort po mi âme
- Curé : Tchir madame, dji so là po vos houtez et vos apwertez li bone parole. Dji veus qui vos estez on po annoyeuse. Áriz'v des méhins avou moncheû ?
- Maria : Awè moncheû l'curé, il a li djåle è cwerp po l'moumint. I vous todis.....vos veyez
- Curé : (Tot fant li sègne di creuh) Dji veus mi éfant, c'est li sègne di Belzébut, nos d'vans pryî po si âme. A si adje, i n divreut pus aveur des agismints come çoulà. I poreut apici on cop di song.
- Maria : L'ôte djou, dj'esteus étrin di prinde mi bagne et il est vinous tot moussi divins li bégnwère et dji'n vi raconte nin li sute
- Curé : Dji'n vous nin rintré divins les détays. Dji n'åreus mây crèyous qui moncheû li conte esteut come çoulà.
- Maria : Si n'est nin tot. Dji l'a minme apici on djou a r'louki po l'tro dèl pwète d'Anastasia. Qui s'passe-t-i moncheû l'curé ?
- Curé : C'est li djåle mi feye qu'est divins si cwerp, nos d'vans pryî. Et vos, di vosse costé, vos r'sinté nin li mèzâhe dèl tchar, avez'v des mâles ideyes, dihez'm tot mi feye.
- Maria : Quand çoulà m'apice, dji'm risètche è m'tchambe et dji prèye po qui tot çoulà vanne foû di'm tièsse. Si n'est nin âheye mins, dji so fwète disconte li djåle

Curé : Bin m'feye, bin....continuwer come çoulà et les pwètes des parâdis sèront dovriètes por vos. Vinez, nos alans dimander a Signeur d'apwerté di l'êde po vosse ome (si mettet divins on cwène et kimincet à pryi)

SINNE V

Les minmes pus Alfonse

- Alfonse : (inteure po l'pwète dè parc) Non Diu, qui fet bon ouy, on n'âreus mây pinsé d'aveur dè solo po s'meus chal. Tint, li cwerbâ est avou li cherpin. Dihez vos deus, qui fève là divins on cwène è neur ? Respondez'm !
- Maria : Tèyiz'v nos priyans po l'salut di vosse âme
- Alfonse : Eh valet, dji'n son in co mwert, volà ine istwère.. Po finis, i vont houki les speurs. Vos n'avez rin d'ôte a fé po passer l'tins ?
- Curé : Alfonse, mi fi, nos estans là por vos savez dè petchi dèl tchâr. Luttez'v disconte les plèzirs dè djâle....Vadé rétro satanas.
- Alfonse : Qu'est ce qui c'est cop o ine istwère çoulà ? Qu'a-t-ele co raconté so mi ?
- Curé : Alfonse, nos estans des omes come tot l'monde mins, i fât saveur dire néni quèquès feye às plèzirs di l'amour et respecter li cwerp di l'ôte. Inmer ine saqui, n'est nin seul'mint çou qui vos pinser, inmer s'est ossi houter si kipagne, prinde asteume à çou qu'èle dit.
- Alfonse : Dji vous bin mi, mins, cwand dji li djâze, ele mi houte nin. Avou ses camarâdes, c'est on dialogue et avou mi, c'est on monologue et cwand eles sont turtotes, c'est on catalogue. Vos div'riz li dire di'm houtez di tins è tins
- Maria : Dji n'a fes qui çoulà tote mi veye. Dji so vosse confidinde, vosse bone ame, vosse sour
- Alfonse : Dji comprind asteur qui vos n'volez pus vos kidure come mi feume si vos vos prenez po mi soûr.
- Curé : Li feume est li complémint di l'ome. Veyez'v Maria, di tins è tins, i fât rimette li coviert et chervi vosse ome.
- Maria : Anastasie est chal po çoulà. C'est leye qui mette li tâve tot les djous. Dji'n veus nin pocwè dji divreus ovrier al plèce dèl chervante
- Curé : Maria, vos n'avez rin sèpous. Dji vous dire qui si vosse ome vous aveur on pô di calinerèyes. I n'a rin di mà la divins, qui dè contrâve.
- Alfonse : Dji so bin contint dè veur qui vos estez di m'costé, po ine feye.
- Curé : Çoula èspètchrès vosse ome d'aler veur ot'pârt. Creyez'm Maria, houtez l'espéryince d'on curé
- Maria : Vos moncheû l'curé.... in'ome d'églîze, vos avez dédjà stu avou ine feume.

- Curé : Dj'a stu djone ome divans d'èsse curé et comme tos les omes, dj'inmève bin les feumes.
- Alfonse : Pocwè estez'v curé adon si vos avis dè succès avou les frumelles ?
- Curé : Ine ponne di cour Alfonso. Nos n'estans nin di pire et nos avans des sintimints come tot l'monde. Li déception a-stu telmint grande qui dj'a tchuzi li vwè di l'églîze po n'pus ritoumé divins les ponnes di cour.
- Maria : Vos n'estiz nin in'ome por leye. Sur'mint co eune qui volez'v aveur pus vite les çanses qui les sintimints, ine profiteuse cwè.
- Alfonse : Maria, vos volez todis saveur tot. Moncheû curé pou aveur ine veve privée come tot l'monde
- Curé : Vos savez Alfonso, i n'a rin di mâ et si vos volez saveur tot, ci n'est nin so qui vos pinsez.
- Alfonse : Vos estiz po les omes ?
- Maria : Alfonso, vos tchoukiz on po savez. Si l'curé esteut çou qui vos dites, on l'sareut dispoye lontins.
- Curé : Veyez'v Alfonso, dj'esteus reud bleu sot di Clothilde, awè pacequi ele si loumève Clothilde, et malureus'mint, elle esteut po les feumes. On djou, èle m'a avouvé tot et ça a-stu por mi on grand cop di tonires qui a kihyi mi cour. Les cops di tonires ni sont todis nin des cops d'amour Dj'a avou tel'mint dèl ponne qui dji so çou qui vos veyez.
- Maria : Vos m'fez sogne vos. So l'cop, dji tuze a nosse feye. Volà dédjà on p'tit tins qu'ele n'a pus s'cris di Paris. Veyez'v qui Amélie ni tourne come çoulà, ça s'reut li dézonneur po nosse famille.
- Alfonse : Di tote façon, on n'sâreus rin fé po çoulà. Divins c'est cas là, c'est l'cour et les sintimints qui djâzès
- Curé : Rapafthez'v, tot l'monde n'est nin come çoulà et pwis di tote façon, come dis si bin vosse ome, on ni sâreus nin candji.
- Maria : Moncheû li curé, dj'a todis stu ine feume d'ine onièsse famille et dji'n vous nin di çoulà è tchestè.
- Alfonse : Amélie est nosse feye et si ça s'reut li cas, ele diman'reut todis mi feye.
- Maria : Oh vos, ça vos freud plèzir dè veur in ote frumelle qu'Anastasia è tchestè.
- Curé : Di tote façon, vos n'savez pus rin a pwerpos di vosse feye adon, ni vinez nin ataker à brohi dè neûr.

- Maria : Dji'm va vite li èvoyi on mèsètche avou l'ordinateur et l'invité chal po èsse certinne qu'Amélie est todis normâl.
- Curé : Dimaner pâhule Maria, dj'a kinohou vosse feye tote p'tite et dji'n creus nin qu'ele divinreu insi.
- Maria : Dji vous cwand minme èsse certinne. Volà dédjà deus ans qu'ele nos a pus diner di ses novèles
- Alfonse : Teyhiz'v, on djâsève co di leye al télévision po li dièrin défilé di mode qui n'a avou a Madrid et ni rouvriez nin qu'èle mousse des omes. Adon, si ele rivint on djou chal, ça séret avou in'ome.
- Curé : Volà ine bone novèle. Po les omes, elle est po les omes.
- Alfonse : Ureus'mint qu'ele n'y dessine nin po les tchins, ça s'reut co ine ote istwère
- Curé : Asteur Maria, tuzé a vosse ome et pus a vosse feye. Elle est « majeur et vaccinée » come on dit
- Alfonse : Maria, assez asteur ! Sortez foû d'chal et aler prinde l'ère è parc , çoulà rimettret on po vos ideyes è plèce.
- Curé : Houtez vosse ome Maria, çoulà vos frèt dè bin
- Maria : Dji'm va pus vite prinde deus catchèts et mi mette è let. Tote cist istwère m'a diné on mâ di tièsse
- Alfonse : Eco mâ vosse tièsse, mins, ci n'est nin l'nute, on n'va nin co dwermi. Veyez'v moncheû l'curé, tos les djous, c'est l'minme istwère, minme si ci n'est nin li nute, elle a todis mâ s' tièsse mins ele n'a nin mâ si g.....linwe
- Curé : Vinnez a mèsse dimègne, dji'v don'rès on rimède po vosse mâ di tièsse.
- Alfonse : Al plèce di monter dwermi aler abeye avou li curé, ni rattindez nin dimègne. On n'sé may, qui vos âriz ot'tchwet.
- Curé : Vos polez v'ni so l'cop, çoulà mi disringe nin
- Maria : Si n'a noul disrindj'mint !
- Alfonse : (tot prinant li mantê) Néni, néni, vos veyez bin qui moncheû l'curé est d'acwerd
- Curé : Vinez m'feye, suvez li dreut tchimmin (*sorteye pwète principâl*)

SINNE VI

Alfonse – Anatole

- Alfonse : Si l'curé poreut li diner ine p'tite brut po fé raviker li flamme di l'amour, dji kiminc'reus à creure âs mirâkes .
- Anatole : (*vinant dèl couhène*) Dji dimande pardon à moncheû mins, a sudjet di.....

- Alfonse : Di çou qu'on djâzève tot-råde, li curé l'a consyi et i sont pârti essonle
- Anatole : Moncheû l'curé avou madame étrin di fé çou qui moncheû pous fé lu minme, dji'n wèsse y tuzer.
- Alfonse : Néni ènnocint, dji vous dire qui li curé va li diner sur'mint on rimède disconte li mâque d'amour
- Anatole : Personnel'mint, dji n' veus nin çou qui moncheû l'curé poreut diner à madame por qui madame si remette à l'ovrèdje, a part ine pryire, dji n veus qui çoulà.
- Alfonse : Li vin di messe est mutwè consî po li maladeye qui madame a
- Anatole : Al plèce di moncheû, dji n'y creurè nin bêcop, anfin, i n'a tot l'minme des istwères di curé qui nos n'kinohans nin.
- Alfonse : Dihez Anatole, po djâzé d'ot'tchwet, qui pinsève di mam'zelle mi feye ?
- Anatole : Mam'zelle Amélie à fwert bin réussi divins li veye, dji creus minme qu'elle iret fwert lon. Elle est divins li voye di Gauthier o Chanel, dj'enne profite po féliciter moncheû.
- Alfonse : Vos n'avez mây veyou mi feye aveur des manires on po étrindjes avou d'ôtes feumes o camarâdes qui vinéve à tchesté ?
- Anatole : Dji'n comprend nin çou qui moncheû vous dire ?
- Alfonse : Bon, alez'm on po cwèri Anastasie.
- Anatole : Dji'm permette dè dire a moncheû qui li chervante est divins les tchambes po l'moumints et qui les lets ni sont nin aponti, madame va èsse di mâle oumeur. Vos savez bin qui.....
- Alfonse : Al plèce dè djâzé è vude, alez'm cweri Anastasie et so s'tins là, vos finirez les tchambes
- Anatole : (tot bas) Il a co on mwerpiyon è s'pantalon (monte divins les tchambes)
- Alfonse : Mon Diu, çou qui pous ramter po on varlet (on étind dè brut) Tint, Anastasie arriv'

SINNE VII

Alfonse – Anastasie

- Anastasie : (à l'intreie dèl pwète tchambe) Anatole, leyez vos mins divins vos potches. Oh ! escusez'm moncheû.
- Alfonse : Si n'est rin m'feye, c'est di vosse adje. Anastasie, vos qui estes ine feume, qui pinsez'v di m'feye Amélie ?
- Anastasie : Po v'dire li vreye, mam'zelle mi mâque on po. Ele mètève dè solo è tchestè mins, dispoye qu'ele vike à Paris, si n'est pus li minme afère
- Alfonse : Vos estiz fwert camarâde ?
- Anastasie : Bin vos savez, on djâsève d'istwère di feume, di galants, dieuh.....sekse

- Alfonse : Des istwères di feumes cwè !
- Anastasia : Ele volève saveur tot sor tot, on po come madame
- Alfonse : Donc, mi feye èsteut come tote les djônes feyes. Vos n'avez may veyous d'étrindje divins ses âbitudes .
- Anastasia : Mam'zelle a todis inmée dessiner des costumes et robes, minmes qu'on djou, ele m'avève fet in robe po sorti à bal. C'est po çoulà qu'asteur et dji trouve qui mam'zelle a bon gos divins li tchuze des tissus. Pocwè moncheû mi dimande çoulà ?
- Alfonse : Po rin o pus vite, madame c'est mettou al tièsse qui nosse feye èsteut po les feumes. Vos savez, avou tot çou qu'on étind et qu'on lès divins les rivuwes, nin éwarant qui madame divins on po bizâre so les bwerds.
- Anastasia : Madame est po les feumes ?
- Alfonse : Dji'n pinse nin, démons disqu'a oûy, dji direus pus vite qu'elle est po les curés.
- Anastasia : Vât mî aler veyî dizos les cotes dè curé qui dizos les cotes des feumes.
- Alfonse : Madame divins on po trop cago so les bwerts qui final'mint, dji'm dimande si ele n'a nin a fé avou li Bon Diu qu'avou mi.
- Anastasia : Si dji pous mi permette, dji pinse qui madame âbite on po trop l'églize po l'moumint. Ir, elle esteut dédjà al messe di sept eures. Elle âreut polou y aler pus târd.
- Alfonse : Dji'n sé nin çou qu'elle a è s'tièsse po l'moumint, dj'a malâheye èl sèpis. Dihez Anastasia, vos n'estez nin po les feumes ?
- Anastasia : Volà ine drôle di kestion ! Suremint nin mi dji so po les omes, avou tos çou qui fât là wice qui fât. On po come moncheû
- Alfonse : Merci Anastasia, vos polez houki Anatole.
- Anastasia : Bin moncheû (va avé les tchambes)
- Alfonse : M'volà rik'fwerté, dji'm dimande çou qui m'feume a po l'moumint à creure qui nosse feye est toumé di l'ote costé dèl barire et pwis, vikant avou nosse tins. Si deus omes polet si marier essonle pocwè nin deus feumes. Li seûl rigret c'est qui dji n'âres mutwè nin des p'tits éfants

SINNE VIII

Anatole – Alfonse – Anastasia

- Anatole : (*sortant des tchambes*) Vos polez co corri, dji l'a apici
- Alfonse : Anatole, cwand vos ârez fini di djower, vos vinrez on po chal.
- Anatole : Qui moncheû m'escuse, dji'n saveus nin qui....

- Alfonse : Qui catchiz'v po-drî vos ?
- Anatole : Rin moncheû, si n'est qu'on vîl linçou qui dj'a trové dizos li let
- Alfonse : Tinez, tinez, mostrez'l on po
- Anatole : Si n'est qu'ine clicote, moncheû
- Alfonse : Mostrez'l si'v plet
- Anatole : Volà moncheu (mostère on soutyin-gorje)
- Alfonse : Anatole, cwand alez'v div'ni on po pus sérieux, à vosse adje.....vos estez vormint on gamin. Anfin, çoulà mi rassure, vos n'estez nin po les omes vos
- Anatole : Oh moncheû, qui dè contrave, dji so come moncheû.
- Alfonse : Sortez li vwèture, nos dihindans al veye.
- Anatole : Bin moncheû, et pous-dje dimander à moncheu wice alans-gne
- Alfonse : Dji'm va veyi li docteur DENIS.
- Anatole : Moncheû est-i malåde ?
- Alfonse : Mi, néni, mins d'ôte awè (sorteye tot les deus po li pwète principâl)

FIN AKE I

AKE II

SINNE I

Maria – Anatole

- Maria : (*inteuve suvous d'Anatole qu'a les brès tcherdji*) Avez'v veyous çoulà Anatole, des omes étrins dè sahi des mousseûres di feumes, n'esse nin honteus ?
- Anatole : Madame est mutwè so l'mâle voye et pinse mâ, i cwèrève mutwè ine sacwè po leus feume.
- Maria : A veyî leu façon di fé, çoulà m'éwareus. Cwand vos vinez avou mi divins les botikes, esse qui dji'v dimande di sahi mes mousseûres ?
- Anatole : Néni madame et di tote façon, madame est mî qui mi. Si dji pous mi permette, madame a on bê cwerp.
- Maria : Anatole, vos estez fwert galand, vos n'estez nin come Alfonse. Dji n'a may pus on complumint di s'pârt.
- Anatole : Si dji pous mi permette di d'mander à madame, esse qui madame mostère co di tins in tins si cwerp à moncheû ?
- Maria : Dihez don vos, vos avez bin des drôles di kestions. Esse qui dji'v dimande çou qui vos fête di vos sîzes ?
- Anatole : Qui madame m'escuse mins, si madame ni mostère nin ses attribus à moncheû, kimint moncheû pous fé des complimints à madame.
- Maria : I sé bin kimint dji so, i m'a dédjà veyou divans.
- Anatole : Mins madame à candji, madame est.....
- Maria : Div'nowe pus vîle. C'est ça qui vos volez dire ?
- Anatole : Néni, dji vous dire qui madame est div'nowe co pus feume, madame est pus maweur
- Maria : Dji so ine vîle poume qui va toumé, c'est çoulà qui vos volez dire
- Anatole : Néni madame, lon di mi cis pinseye. Si madame mi permette, dji pous dire qui cis dj'estasse moncheû, madame pas'reut sovint des blankes nutes.
- Maria : Ça va, dj'èna étindou assez et tot çoulà nos éloignans di nosse sudjet di conversâcion. On divreut interdire ci janre di djins. Quèl honte po nosse société. Si moncheû li curé veyez'v çoulà, qui direut-i ?
- Anatole çoulà "Faite l'amour, pas la guerre" Madame rouvis qui moncheû l'curé pwète ine cote et ni disrindje nin madame, adon, qui n'a des curés qui pwertet des pantalons o minmes asteur des mousseûres è cûr, come li curé Guy Gilbert.

- Maria : Oh ci là, il est ot'mint qui ôte. I fet çoulà po si fé rimarquer.
- Anatole : N'espetche qui li prinse Lorant l'a pris come curé po s'mariédje avou Claire.
- Maria : Chaskong vike si veye come i l'étind, qui volez'v. Asteur fini di copiner et aller pwerter les couses al couhène.
- Anatole : Po fini nosse convercâsion, dji'm permette dè dire à madame qui madame, divreus viker on po pus avou si tins et aprinde a mî kinohe les djins . Madame comprindrès on po mî les cis qui n'sont nin come nos ôtes.
- Maria : Dihez vos, vos estez chal po li chervice è tchestè et nin po fé mi catrucème..
Aler, vos povez bodji asteur
- Anatole : Bin madame, qui madame m'escuse. (sorteye avé les couhènes)
- Maria : R 'louki on po çoulà, ça vinreut vi consyi. (sorteye pwète dè parc)

SINNE II

Alfonse – Anastasie

- Alfonse : (*rinteure avou ine p'tite drouk*) Avou ine gotte di cis boteye, Maria va r'trover les tchaleurs di ses 20 ans. Li docteur m'a dit qui s'esteut co mî qui li viagra minme pus fwert. I fât qui dj'èl mette à fris et à neûr. Li câve, çoulà fret l'afère.
(dihins al câve).
- Anastasie : (vinant dèl couhène) Dj'attake a aveur m'so d'Anatole, a pone qui dj'a l'cou bahi qui'm potche dissus. Dji li va diner onk di ses djous, on breuvèdje qui va l'calmer. Dji so cwand minme chal po ovrier et nin po ot'tchwè. Dji n' pous rin mi si dji so pus bêle qui madame. R'louki'm on po li dizôrde qui n'a chal, on n'si pins'reus pus divins on tchestè mins pus vite divins on bordè.
- Alfonse : (rimontant dèl cave) Vos estez là Anastasie, çoulà toume bin, dj'âreus dandji di vos
- Anastasie : Dji so a vosse chervice moncheû.
- Alfonse : Vos n'avez nin veyou madame ?
- Anastasie : Madame est riv'nowe dèl veye avou Anatole et asteur, dji'n sé nin wice qu'elle est.
- Alfonse : (vinant ad'lé Anastasie) Anastasie, dji'n sé nin çou qui vos fé mins, cwand on vis veus mousseye come çoulà, on n'si sins pus
- Anastasie : Qui moncheû si calme, moncheû div'reus tuzer à ot'tchwè.
- Alfonse : Anastasie, dji'n tuze qu'à çoulà !
- Anastasie : Ah cwè donc ?
- Alfonse : Bin a ot'tchwè mins, cwand dji pinse à ot'tchwè, dji pinse à vos

- Anastasia : (*tot bas*) Ci là, dji li va li diner ine sacwè po li rifreudi. Si moncheû n'a nin dandji di mi, dji'm risètche divins les tchambes.
- Alfonse : Vos m'fez ine invitâcion ?
- Anastasia : Nona moncheû mins, si moncheû vous prinde les poussîres a m'plèce.....
- Alfonse : D'acwerd, dji'v les . Dji'm va fé on nouk divins
- Anastasia : Bin moncheû. (*sorteye pwète couhène*)
- Alfonse : I fâreut l'ocâzion dè vûdî li produit mirâke divins li verre d'à Maria po qu'ele si rimette a blawti.

SINNE III

Alfonse – Maria – Anatole

- Maria : (rinteure dè parc) Ah, vos estez dispiereté. Dispoye li tins qui dji v' rattind.
- Alfonse : Vos m'ratidez et mi, dji'v z'a ratindou tote li nute mins, madame inme mî d'aler dwermi divins l'ôte tchambe, madame vous aveur ses âhes
- Maria : Néni, madame enn'a s'so di'v étinde coper des bwès totes li nute. Si ça continuwe, i n'âret pus des âbes divins les Ârdène.
- Alfonse : Dji'n ronfèle nin, c'est mes brontches.....dji'a sur'mint rifreudi
- Maria : Dispoye li tins qui vos avez rifreudi, volà cwate ans qui çoulà deûr. I sèreut tins di sèrer vosse finièsse et d'mette vosse pantalon di pyjama po dwermi.
- Alfonse : Et vos, c'est pacequi vos avez trop tchod qui vos estez todis divins l'ôte tchambe. Portant vos n'avez nin mèzâhe d'on sofia po v'rifreudis.
- Maria : Ni vinez nin co mette di l'ôle so l'feu.
- Alfonse : C'est vos qui kiminci tot fert, dji'n dis rin mi
- Anatole : (qui a tot étindous) Hmm ! Si madame et moncheû volève bin mi permette, dji suggère à moncheû di dwermi li tièsse è cossin et qui madame, drouve on po si finièsse.
- Alfonse : Volà, houtez ine saqui di sùti
- Maria : C'est çoulà, tinez avou lu....di tote façon, vos estez deus omes essonle
- Anatole : Mins, chaskong di nosse costé
- Alfonse : Vos avez bin fet dè mette les afères a pont. Madame âreus tuzer qui nos vikans essonle. Dji'n sé nin çou qu'elle a divins si tièsse po l'moumint, a fwèce dè djâzer avou li cwerbâ di curé.
- Maria : Ni vinez nin hiné vosse vènin so l'pove curé. Il est nin come vos, il a li vwè dèl rèzon
- Alfonse : Vos d'vriz cwand minme prinde asteume à tot çou qui dis....li bê pârleu ni sont nin todis les bons consieûs.

- Anatole : Pwisqui nos djâzans di cwerbâ, dji'v deus dire qui moncheû l'curé vos rattind divins li p'tit salon
- Maria : Pocwè l'avez'v nin di pus vite, vos polez l'fé intrer so l'cop.
- Alfonse : Et mi, dji'm va sorti so l'cop. Po étinde des biestreyes, dj'inme mî d'aler haper on po l'ère....et pwis néni, dj'a quèques kestions à li pôzer
- Maria : Ni vinez nin mi fé honte divans lu.
- Alfonse : Dimaner pahule, dji sé çou qui dji fès
- Anatole : Intrer moncheû, madame vi rattind
- Curé : Merci mi fi, vos polez ènn'aller avou mi bénidicsion.

SINNE IV

Alfonse – Maria – Curé

- Curé : Qu'il est pléphant dè vini chal. Vosse tchesté est on vreye paradis po les omes et les bièsses.
- Alfonse : Et là curé, dji'n so nin Sint Françwès d'Assisse.
- Curé : Cwand dji m'pormine divins vosse pitit bwès et qu'on veut totes les bièsses qui coret di tos costé, on si creureus à paradis.
- Alfonse : Ah bon, et n'a-t-i des cwerbâs à paradis ?
- Curé : Totes les bièsses di Signeur on leus plèce è paradis
- Maria : Veyez'v Alfonse, i n'a minme dèl plèce por vos
- Alfonse : Et po les cherpins ossi
- Maria : Què bon vint vis aminne chal, moncheû l'curé ?
- Curé : Dj'esteus vinou vis apwerté li bone parole
- Alfonse : Tint volà l'curé témon di Jéova, on z'a co dèl tchance qu'i n'vint nin li dimègne
- Curé : Dj'esteus vinous vi dimandé, mi tchir Maria, si vos voliz apwerté vosse êde a nosse p'tite fièsse qui nos don'rans divins deus samannes. Nos ariz dandji d'on p'tit cop d'min po aponti nosse salle et les tâves
- Maria : Dji'm va veur moncheû l'curé. Vos avez dit po aponti les tâves
- Alfonse : Bin awè, moncheû l'curé vous dire fé çou qui vos n'fé nin chal.
- Maria : Dji'n sâreus nin moncheû l'curé, dj'a radjou avou ine djin dèl famille mins, dji pous évoyi Anastasie, ele sé kimint si prinde po arindjî tot çoulà
- Alfonse : Li contrâve ni m'âreus nin éwaré, cwand c'est po ovrer, les rats potchet foû di batè
- Curé : Et vos Alfonse, pout on aveur so vosse êde ?
- Alfonse : Dji'n pinse nin, dji deus aler avou m'feume

- Maria : Néni, dji frès bin tote seûl et pwis come dis moncheû li curé, on deus êdi si prochin
- Alfonse : Pocwè n' alève nin donc vos. Vos estez todis divins les cotes dè curé
- Maria : Dj'a ine saqui d'ôte à êdi et di tote façon, vos vos intindrez bin avou Anastasie
- Alfonse : S'esteut avou vos qui dji volève alez, Anastasie âreus bin stu avou Anatole, i n'ont qui çoulà à fé
- Maria : Anatole vinret avou mi, vos savez bin qui dji'n sé nin kidure li vwèture.
- Curé : Bon, come dji veus qui tot l'monde est d'acwerd, dji compte sor vos po nosse p'tite fièsse. Dj'alève rouvi, n'ârriz'v nin ine p'tite sacwè po nosse tombola. Dji so, po l'moumint, ètrin dè rascoyî des lots divins totes les botikes.
- Alfonse : Oh, po çoulà, vos ârez tot çou qui vos volez. Mi feume à des vîls mousseûres qu'ele ni mette pus, quèquès mantès di foreûre, anfin, vos ârez vosse boneur
- Maria : Et Alfonse, vis don'ret tos les objets qui cathe divins li ridâ dèl garde di robe. I n'a cwè s'amuser savez, moncheû l'curé et tos les lives éducatifs et anatomique, ça pourreut plère as efants.
- Alfonse : Dji'n creus nin, s'est pus vite po les grands èfants qui comprinet mî li veye
- Curé : Dji'm va continuwer mi p'tite tourneye. A pwerpos, tot vinant chal, dj'a veyou on cope qu'aveus des mèhins avou leu vwèture. Ni seyez nin éwaré s'i vinet chal.
- Alfonse : Kimint moncheû li curé, vos n'avez nin apwerter vosse êde a ces brâves djins ?
- Curé : Vos savez Alfonse, a pârnt mi vélo, dji n' kinohe rin divins li mécanique
- Alfonse : Vos âriz cwand minme polous fé ine pitite priyire, çoulà âreus mutwè arindji l'istwère.
- Curé : Dji'n creus nin Alfonse, nosse Seigneur lu ossi, ni kinohève rin divins li mécanique
- Maria : Tint, dji pinsève portant. I n'aveus bin des chars à cis tins là
- Curé : Awè mins, asteur les tchivas sont divins les chars, pus ât'foû. Dji'v cwite asteur et dji bénihe li tchestè et tot les djins qui viket divins.
- Alfonse : Dimander on mirâke po m'feume, qui les feus di l'amour riprinet, qui l'iceberg divins on cube di glace.
- Curé : Alfonse, po les afères di cour, i n'a qui vos qui polez les arindji , nosse Seigneur est là po r'louki tot simplumint
- Alfonse : I n'va nin trop si nâhi.....on po come les cis dèl poste.....onk qui ouvreure et treus qui r'louket.
- Maria : N'èl houtez nin moncheû l'curé, dji'n sé nin çou qui là po l'moumint, a creure qu'il a magni des spingurlèts
- Curé : Dj'èl pardonne Maria come nosse Seigneur a pardonné li ci qui l'aveus disnonci

- Alfonse : Volà qui l'cwerbâ mi prind po on Judas asteur. Vos pierdez vosse tins moncheû l'curé, vos rouviz qui vos avez co dèl voye a fé. Anatole va vos rakipagner al pwète d'intreye.
- Curé : Nin mèzâhe, dji kinohe li voye (sorteye pwète principal)
- Alfonse : Volà co ine sipène foû dè pi.
- Maria : (mâle) Vos m'fé honte Alfonso po des djins di nosse ligneye, dji'n vi comprind nin. Vos n'avez pus noul respect po les djins di nosse mohone.
- Alfonse : I n'vike nin avou nos ôte. Dji'm va m'porminer so mes tchamps, dji pass' res mi tins come çoulà et dji'n verrè pus vosse tièsse, bin qui, i n'a dédjà lontins qui dji'n li veus pus et çou qui va avou.
- Maria : Et amon vos, i n'a des afères qu'on z'a pus veyous dispoye lontins. I fâreut prinde ine lope si on vous veur ine sacwè (sorteye pwète dè parc)
- Alfonse : Qui vous t'èle dire por là, dji'n comprind nin (sorteye pwète tchambe)

SINNE V

Amélie – Isabelle - Anastasie

- Amélie et Isabelle intret douc'mint po l'pwète principâl. Isabelle est mousseye come in'ome.
- Izabelle : T'âreus polous averti tes parints so nosse situâcion. Volà cwand mine deus ans qui t'es évoye di t'chal.
- Amélie : Houte Isabelle, po l'moumint, ti sères mi ome et tot douc'mint, dji dires li vérité. Mi papa est lâdje d'esprit mins, mi mame...ine vreye bigote. Elle est co dè tins di ses tayes.
- Izabelle : Dji vous bin mi mins, si les cherviteus vont s'aperçus di l'istwère et qui vinet vinde li mètche, dji'n sâreus cwè dire.
- Amélie : Houte on po Isabelle, t'es in ome ou ti'n les nin ?
- Izabelle : T'as todis di ses kestions. Dji so on po dè deus po l'moumint
- Amélie : Pocwè ni poreut-on nin s'inmé come les ôtes, pacequi nos estans deus feumes ?. Nos estans libe et nos payans nos takes come tos les ôtes. I n'a bin des minisses qui inmet des djins di minme sekse.
- Izabelle : D'acwerd mins, i n'a todis des djins qui sont s'treus d'esprit et qui'n comprinet rin al veye.
- Amélie : Là n'est nin li kestion. Po l'moumint, nos alans sahi dè trover ine saqui chal. Dji'm va veyi è parctwè dimane chal
- Izabelle : Si c'est mi qui deus fé l'ome, s'est mi qui deus diner les ordes.
- Amélie : Mins come ti'n kinohe nin li tchestè, c'est mi li chef po l'moumint. (sorteye pwète parc).

- Izabelle : Dji l' aveus dis dè scrire divans dè vini chal mins, mam'zelle est tiestowe. Dji'n saveus nin qu'elle aveus on si bê tchestè, ça m'plèrus bin dè viker chal. Lon di Paris, sins vwètùre, sins brut,rin qui les p'tit ouyès.
- Anastasia : (tot piçant Izabelle divins les fèsses) Dji t'as avou Totole.....(Izabelle brès) Oh moncheû, escusez'm, dji pinsève qui s'esteut Anatole
- Izabelle : C'est po çoulà qui vos m'pici è cou,vos n'estez nin djinné, po ine feume d'ovrédje .
- Anastasia : Dji d'mande escuse à moncheû mins, dji'n sé wice mi mette. Mins a pwerpos, qui estez'v ? Dji'n vis a nin étindou rintré.
- Izabelle : Dji so li kipagnon d' Amélie.
- Anastasia : Kimint, mam'zelle Amélie est rivnowe chal. Quèle bone novêlè, dji'm va aler abeye l'dire so l'cop a moncheû l'conte.
- Izabelle : Rawardé ine minute, ele vous fé li surprise. Amélie est évoye veur après si mame. So s'tins là, nos polans fé kinohance, kimint v'loumez'v ?
- Anastasia : Dji so Anastasia, li chervante dè tchèstè et Anatole, c'est li chervant et ossi mi binamé.
- Izabelle : Il a bin dèl tchance d'aveur ine si nozeye crapode por lu tot seûl. I deut èsse ureus.
- Anastasia : Po çoulà, nos l'estans et nos estans tel'mint bin chal è tchestè. Li père d'a mam'zelle Amélie est on brâve ome, pus brave qui si feume veyez'v.
- Izabelle : Pocwè, mi bêle m...(tot si rihapant) li contesse est on cherpin ? Ele ni rissonle nin si feye adon.
- Anastasia : I fât bin s'dire qui po l'moumint, madame et moncheû ni sont pus tot a fet onk so l'ôte..Madame sèreut on po pus vite so l'curé, po l'moumint.
- Izabelle : Kimint çoulà, vos volez dire qui li contesse è li messe feume d'on curé ?
- Anastasia : Néni, si n'est nin çoulà !Dji vous dire qui madame su pus vite les conseys dè curé qui les cis da moncheû. Qwand moncheû l'curé dis : abstinence et pénitence, et bin moncheû pous fé on grand nouk divins.....çou qui vos savez. Madame ni vous pus qu'on mette li min dissus.
- Izabelle : So ci ome !
- Anastasia : Néni, so leye. Madame dis qui fât èsse peûr po monter à cir..
- Izabelle : Qu'est ce qui s'est donc po eune . Elle a rouvi kimint elle a fet po aveur ine éfant.
- Anastasia : A creure qui c'est li sint esprit qu'est passé al plèce da moncheû (tot si riprinant) mins, dji djâze, dji djâze di moncheû et madame mins, dji'n divreus nin
- Izabelle : Oh sya, vos polez, come ça, dj'apprend a kinohe les djins di tchestè. Et si nos djâzans on po di vos.

- Anastasie : Oh mi, dji ‘n so brâve p’tite chervante, qui di rin, qui n’sé rin.....
- Izabelle : Et qui veut tot et qui est fwert nozeye.....i n’fât nin rodji po çoulà
- Anastasie : Dji’n rodji nin, dj’a des wapeûrs
- Izabelle : Ah, dji’v comprind, dji sé çou qui c’est
- Anastasie : Kimint porriz’v li saveur, vos estez in’ome
- Izabelle : Anfin, dji vous dire, cwand dj’a bu on verre di trop, dj’a des souweûrs et des wapeurs ossi.
- Anastasie : Dihez, n’a-t-i lontins qui vos kinohez mam’zelle Amélie ?
- Izabelle : A v’dire li vreye, volà dédjà deus ans qui nos vikans essonle. Nos nos estans kinohou divins on défilé.
- Anastasie : Ah, vos estez divins li mesti dèl coteûre ossi
- Izabelle : Néni, dji direus pus vite, divins li monde dèl publicité et dj’a rescontré Amélie, so les Champs Elysée li 14 djulet. Ele rilokiz’v les sodats et mi dji r’loukiz’v.....
- Anastasie : Les officiers !
- Izabelle : Néni, les tchivâs. Dj’inme bin les bièsses savez. Ot’tant pus, cwand dji so arrivé chal, dji m’a dis qui les djins qui vikève chal esteut surmint des brâves djins po diné ot’tant di mohone po les bièsses. So tos les âbes, i n’a des p’tites cahutes po les mohons et divins les bwès, des mohones po totes les bièsses. Dji trouve çoulà fwert bin.
- Anastasie : Ah çoulà, c’est madame qui s’occupe des bièsses, d’alieûr , ele s’occupe pus des bièsses qui di si ome, moncheû dis todis, qu’ele inme mî les cwerbas qui lu.
- Izabelle : Portant, on cwerba, n’est nin ossi bê qu’ine otes ouhets.
- Anastasie : Ah mins, po moncheû, on cwerbâ c’est st’on curé. Moncheu l’curé vint câzi tot les djous fé si p’tit tour et apwerté si bone parole et moncheû dis todis, qui freut mî di pretchi po si églîse qui po li tchestè.

SINNE VI

Anastasie – Izabelle – Alfonse

- Alfonse : (venant des tchambes) Et bin Anastasie, vos diné radjou a vos galants chal asteur.
- Anastasie : Oh moncheû l’conte, si n’est nin çou qui vos pinsez
- Alfonse : Ni vinez nin fé li sinte nitouche, vos avez l’feu wice qui dji tuze, mi pove feye
- Anastasie : Moncheû l’conte, moncheû est li galant d’a mam’zelle
- Izabelle : Dji pous vos.....

- Alfonse : (*tot copant*) Dji'n vis a nin diner li parole. Anastasie, ci n'est bê dè minti. Vos savez bin qu' Amélie vike a Paris dispoye deus ans et qu'on a nin avou di ses novèles, dispoye.
- Anastasie : Djustumint, dji volez'v dire qui moncheû chal, est li galant....
- Alfonse : D'a vosse. Pove Anatole, lu qui creyève aveur li plèce d'onneur, li volà wyième asteur.
- Izabelle : Moncheû, dji'v assure qui.....
- Alfonse : Teyiz'v ! Bon, dji passe so l'afère . Bon po ine feye.
- Anastasie : (*tot si mavlant*) Moncheû, moncheû est li galant d'a mam'zelle Amélie
- Alfonse : Qui m'racontez'v là ?
- Izabelle : Tot djuste et vos, vos estez....
- Alfonse : Li mèsse di tchestè, li Seigneur.....li papa d'Amélie
- Anastasie : (à Izabelle) Cis qui n'a rin à dire
- Izabelle : Bê père, qui dji so continne, anfin, dji vous dire ureus di v'recontré.
- Alfonse : Vos volez dire qui m'feye est chal. Wice, dihez'm vite, mi p'tite feye
- Izabelle : Elle est évoye veur après si mame è parc.
- Anastasie : Dji creus qui vos z'est chal

SINNE VII

Les minmes pus Maria et Amélie

- Maria : Vos âriz cwand polous m'évoiyi ine lette, dispoye deus ans qui dji n'a pus avou di vos novèles. Et dire qui dji'v z'a èvoiyi on mèssetche avou l'ordi à matin
- Amélie : Mins mame, vos m'veyez'v cwand minme al télévision cwand on djâzève di mode
- Maria : Si n'est nin li minme afère, on cop di téléphone, ine lette, s'est cwand minme mî
- Alfonse : Vos n'alez cwand minme nin li cwèri displi adon qu'ele n'est chal apreume qui di dîh minutes .
- Amélie : Papa, dji n'a cwité li tchestè qu'a pone deus ans, si n'est nin ine éternité
- Maria : Por vos mutwè mins po ine mame....et insi vos avez trové on galant
- Amélie : Vol'là mame, dji'v prézinte Iza..(tot si riprinant) Izidore.
- Maria : Bondjou moncheû, dji so continne di vos riçure divins nosse modeste tchestè
- Izabelle : Tot l'plèzir è por mi
- Maria : Et volà mi ome, mins dji creus qui vos avez dédjà fet kinohance
- Anastasie : Awè, po çoulà...moncheû pinsez'v qui s'esteut mi galant.
- Maria : Al plèce dè dimaner là , houki Anatole et aler cwèri les valises di nosse feye et si galant.

- Amélie : Elessont todis divins li vwètùre qu'est a on kilomètre dit chal. Nos avans avou on p'tit mèhin tot vinant chal. Nos avans sahi d'aresté on curé mins, il est passé à costé di nos sins nos r'louki
- Alfonse : Oh l'màssi cwerbâ et i vint dire qui fât prinde asteume a si prochin. Vos veyez m'feye, s'est li camaråde d'a vosse mame.
- Amélie : Vos avez on curé come camaråde....éwarant
- Izabelle : Pocwè nin, i n'a bin qu'on d'ôte camaråde. Dj'a on camaråde a Paris qu'a po camaråde ine bèguène adon, pocwè nin on curé
- Maria : Vos veyez bin qui n'a noul djinne divins çoulà
- Amélie : (à Izabelle) Qwand minme mî qu'on cwerbâ
- Maria : Qu'avez'v dit ?
- Amélie : Rin mame, dji djâzève avou Izidore. Et adon Anastasie, c'est po ouy o po dimin les valises....dispetchiz'v mi feye.
- Anastasie : Bin madame (ènnè va tot breyant) Anatole, camaråde syndiqué, vinez avou mi cwèri les valises (sorteye pwète principâl suvowe d'Anatole)
- SINNE VIII**
- Amélie – Maria – Alfonse – Izabelle
- Maria : Adon, c'est don vos qui avez haper li cour di'm feye ?
- Izabelle : Qui volez'v, li cour n'a nol langadje qui li cis di l'amour. Nos estiz fet onk po l'ôte (prind Amélie po l'min).
- Amélie : On n'creus may trover si binameye et on djou, ça vint insi come on cop d'aloumire, l'amour po tote ine veye. Izidore et mi, estans fet onk po l'ôte
- Alfonse : Et cwand alez'v fé li grand nouk ? Pancequi dj'inm'reus bin aveur des p'tits êfants po djower chal è tchestè.
- Maria : Awè, çoulà c'est li sohet des grands parints.
- Izabelle : Dji creus qui po l'moumint, ci n'est nin prévu, nos avans tel'mint des défilés di mode so nosse aginda cist ànneye.....
- Amélie : Qui volez'v mame, c'est li renson des succès....Diné avou Gonthier, Yves Saint Laurent,.....tot li bê monde dèl mode
- Izabelle : Et di pus, nos avans on défilé divins treus meus a New York.
- Alfonse : Profécia, dji so fwert contin po vos deus d'aveur ot'tant di succès. Mins po li rèsse, po l'veye privé, ci n'est nin trop malâheye ? Pancequi cwand dji les tot les comérédjes divins les rivuwes.

- Izabelle : Vos savez, come dji ouveure divins ine mohone di magazine, dji kinohe bêcop des djins et come nos estans bon camaråde, nos sayans di nos entrèdi onk a l'ôte. Amélie et mi vikans divins ine p'tite mohone di cwate ostèdjès avou d'fh tchambes, treus salons.....
- Maria : Vos loumez ça ine p'tite mohone, qu'est ce qui ça sèreut ine grande.
- Amélie : Nos estans ûreus mâgré tos nos voyèdjès. Des feys, on n'si veut nin pindant treus samennes mins, cwand on si r'trouve....
- Alfonse : C'est li fièsse ! Vos ènn'avez dèl tchance. Chal, ça sèreut pus vite li tchambe às mwerts. I n'a pus rin qui vike chal.
- Maria : Asteur qui nosse feye est rivnowe po.....po kibin di tins estez'v chal ?
- Amélie : Ine samenne pacequi, nos d'vans ristourné po li défilé d'ivier et dji pous v'dire qui cist ànneye, les robes font èsse fwerts coutes
- Alfonse : Ah bin, viv'mint l'ivier adon. Dji'm rafie di veur çoulà
- Maria : Vos n'tusez qu'à çoulà vos.
- Izabelle : Madame, tos les omes sont insi, i n'a nouk a sorti fou dè lot
- Alfonse : Pinsez'v vos ! Et les cis qui sont on po.....vos veyez.....on po so les bwerds
- Amélie : (tot copant) Vinez avou mi Izidore, dji'm va vis mostré li parc. Vos qui inmez bin li natûre, vos alez èsse fwert gâté (sorteye pwète dè parc)
- Alfonse : Què bê p'tit cope qui font à leu deus
- Maria : Awè mins, dji trouve on po Izidore bizâre. Cwand on veut si tièsse, i'm fet tuzé à ine feume. Avez'v veyou ses mins, on direut des mins di costire, dj'a des dotes
- Alfonse : Ah néni, vos n'alez nin co rattaké vos istwère. Ci n'est nin di's fâte si il a ine tièsse di feume, il est mutwè on po come Boy Georges.
- Maria : Ah néni, David Bowie awè mins l'ôte, il est come Elton Johnn. Vos n'avez nin rimarqué ses mousseûres, po in'ome, si n'est nin fwert çoulà. Ine tchimise di coleûr, des solés avou des hôts talons.....
- Alfonse : Si n'est nin pacequi vos avez ine tchimise et des solés come çoulà qui vos estez di l'ôte bwerd....ni rouvriez nin qui vinet di Paris et les djins là, si mousset mutwè come çoulà et pwis, ni rouvriez ninqui nosse feye est costire et pwis vos ènnè là assez, dji'm va mi porminé, dji'v z'a assez étindou. (sorteye pwète principâl)
- Maria : Awè, c'est çoulà, cwand vos n'avez nin li dièrin mot, vos risetchiz vos cwènes. So çoulà, dji'm va téléphoné à curé po veur si il a dandji di mi po li mèsse tot-râde (sorteye pwète p'tit salon)

SINNE IX

Anastasie – Anatole

- Anatole : (tot rintrant) A si dimandé çou qui n'a l'a divins, on pins'reus qui sont mettous des moussemints po treus meus. I n'âreut nin polou toumé è panne on po pus près.
- Anastasie : Teyiz'v, mi dj'a li valise d'a moncheû Izidore dji vous wedji qu'èle est co pus pèzante qu'i l'vosse.
- Anatole : Dinez'm on po çoulà (tot l'prinant, li valise si tape aladje) Dji m'a trompé di valises, si n'est qui des mousseûres di feumes la divins et r'louki on po çou qui dj'a trové (tot mostrant on godmichet)
- Anastasie : C'est on parisien et i n'viket nin come nos ôtes. Qui fet-on avou çoulà ? On direut ine ohé qu'on tape à tchin.
- Anatole : Néni, si n'est nin çoulà, vinez, dji'm va vis espliquer (djâze à l'oreye d'Anastasie)
- Anastasie : Si n'est nin vreye et li feume mette çoulà wice qui vos m'avez dis
- Anatole : Attincion, i n'a des omes qui s'ennè chervet ossi
- Anastasie : Dji comprend, cwand on z'a ine trop pitite. Vât mî aveur çoulà so swet
- Anatole : Néni, dji vous dire (djâsze à l'oreye d'Anastasie)
- Anastasie : Si n'est nin vreye, in'ome parvint mette çoulà è.....
- Anatole : (tot l'copant) Awè et vos n'savez nin tot. Dj'aveus veyou, on djou.....
- Anastasie : Arresté, dji'n vous pus rin saveur, rimmettans çoulà tot dreut et aminans les divins les tchambes.
- Anatole : I divet bin s'plère c'est deus là. Moncheû divreut sayi çoulà avou madame (sorteye pwète tchambes)

SINNE X

Amélie – Isabelle

- Amélie : Comprind'm Isabelle, qui po l'moumint nos d'vans prinde asteume à çou qu'on dis o çou qu'on fet. Dji'n voreus ninannonci çoulà plake casaque. Ça poreut touwer mi mame, leye qu'est todis dè vî tins.
- Isabelle : Dji n' va nin todis dimaner insi a ome, dj'inme ossi d'èsse divins mes mousseûres di feume. Di tote façon, qui n'âreut-i di mâ a l'dire tot dreut. Çou qui est fet est fet.
- Amélie : Mi mame m'a todis aclèvé come ine brâve bâcèle . Dji'n polève nin djower avou les gamins, todis avou les feyes. Li djou wice qui dj'a volou raminer on varlet a tchestè, ça

a-stu li dispute et dj'a d'vou li catchi è l'armâ, adon, ti comprend qui dispoye, i n'a pus bêcop d'ome qui vinève mi veur. Après, dji m'a lanci divins les studes di styliste et pwis, dji'n ti raconte nin l'rèsse.

Izabelle : Et c'est po çoulà qui t'es vinowe dimané avou mi ?

Amélie : Po t'dire li vreye, après, dji'n sé nin çou qui dj'a rissinti, dj'esteus attiré par les feumes, leus djintillèsse, leus amour mins, dji'n là jamay avouer à mi mame.

Izabelle : Et ti papa, qu'ènnè direut-i ?

Amélie : Oh, ti sé, in'ome o ine feume, por lu, tint qui cis p'tite feye est bin et ureuse, c'est l'principâl. Il est pus lâdje d'esprit qui m'mame.

Izabelle : Nos sayrans d'annonci nosse amour doucemint adon mins, promette mi di'n may mi cwiter, dji tins trop à twè (si rabressè)

SINNE XI

Maria – Amélie – Izabelle

Maria : (sortant dè p'tit salon) Qui c'est bê l'amour

Izabelle : (tot bas à Amélie) Dj'espère qu'èle n'a nin étindou nosse conversâcion

Amélie : Mame, qui fève là ?

Maria : Dj'esteus étrin dè téléphoné a curé po saveur çou qui falève po li fièsse.

Izabelle : Merci Mon Diu, ele n'a rin étindou. Veyez'v madame, qui nos sèyans al veye o al mohone, nos, cwand on z'a éveye di s'rabressi, bin nos l'fans et si çoulà disrindje les ôtes et bin, tint pis po zel.

Amélie : A Paris, nos vikans come çoulà et nos inmans inmé. I n'a des djins qui ont fet li grand nouk dispoyes des ânneyes et qui n'fans pus rin et d'ôtes qui sont todis tot tchod minme à 80 ans. Dji vous wedji qui vos estez come çoulà avou mi papa

Maria : Prumir'mint, dji n'a nin co 80 ans et di pus, i n'a nin qui çoulà divins l'veye. Nos nos divans kidure dreut divans nosse Seigneur po intrer divns si bergereye.

Izabelle : Amen ! Et vosse Seigneur n'a nin ti dis « inmez vos les onk les ôtes » ? Adon, si on si rabresse chal ou divins on let, ça vât mî qui li guerre.

Amélie : Anfin mame, dji'n vi comprend nin, pocwé avez'v ine morâlitè crétyinne ossi hôte? Vos n'estiz nin come çoulà divant. Estez'v toumé so vosse tièsse ?

Maria : Nona mi feye mins, dji sus les consis d'a moncheu li curé. Dj'a trop vécou divins li petchi.

Amélie : Li pèchi..... qui'm racontez'v don là ? Vos avez stu todis ine mame dadreus , si n'est nin pacequi vos inmez beure et bin magni, qui vos estez divins li petchi.

- Maria : Vinez on po ad'lé mi....(tot bas) po l'moumint, dj'a des mâles pinseyes.....
- Izabelle : On veut bin qu'èle va a k'fesse po djâzez tot bas....dihez vos deus, dji so là
- Amélie : Attendez Izidore, mi mame deus si confessi.....dji'v houte mame
- Izabelle : Vol'là divnowe curé asteur, bon, mi dji'm va m'assîr
- Amélie : Qu'avez'v don mame come mâles pinseyes ?
- Maria : Dji sondje dèl nute, qu'in'a in'ome qui inteure divins mi tchambe, i s'dismousse et vint so m'let, adon à s'moumint là, li pwète si clape et dji'm dispiète.
- Amélie : Mame, i n'a rin di mâ divins çoulà. Nos avans turtos fet des sondjes come çoulà et minme co pé, c'est on fantasma di feumes
- Izabelle : Fât nin tchouki.
- Amélie : Ci sondje là vous mutwè dire ine sacwè, apwerté on mèsètche
- Maria : Dji'n creus nin, i n'm'a rin apwerté
- Amélie : Dji vous dire por là, qu'i n'saqui a dandji di vos, et vos , vos li ribouté a tote feye qui vint ad'lé vos.
- Maria : Dji kimince a ènn'aveur m'so di ci sondje là, dj'inm'reus mi sondji a ot'tchwè, on voyèdje, ine foreure.....
- Izabelle : On curé, ine bèguène.....
- Amélie : Anfin, c'est ine saqwè di natûrèl di sondji comme çoulà.
- Izabelle : Mi,dji sondje a on bon bagne et des mousseûres pus fris. Vinez'v vi candji Amélie ?
- Amélie : Dji'v les mame, dji monte mi candji et nos djâz'rans di çoulà tot-rade.
- Maria : Awè m'feye, alez'y (Amélie et Izabelle montet divins les tchambes). Vos n'avez nin si méhins là vos, vos savez qui dwème avou vos.

SINNE XII

Maria – Anatole – Anastasie

Anatole et Anastasie dihindet des tchambes

- Anatole : Volà madame, tot est aponti po mam'zelle Amélie et si ome. Avez'v cop dandji di mi ?
- Maria : Nona Anatole, vos povez aler (Anatole sorteye pwète principâl). Anastasie, dimaner chal.
- Anastasie : Madame a dandji di mi ?
- Maria : Anastasie, inte di nos deus, n'a-t-i ine sacwè ?
- Anastasie : A pàrt li rang sociâl , dji'n pous nin dire qui n'a ine grande diférince. Madame est chal po kiminder et mi po ovrer, bin qui, madame kiminde ossi moncheû et moncheû n'est

nin di minme rang sociâl qui mi mins, a on pus hôt rang qui madame, si dji pous mi permette.

Maria : Dji'n vis permette nin. Vos n'ellà des manires. Vaner èl couhène

Anastasié : (tot bas) Vi chamô, cwand on li dis c'est cwates vérités, èle ni sé nin l'avalér

Maria : Dji'n sé nin çou qui n'a inte mi feye et l'ôte. Dj'a ine sacwè so les rins et dji trouv'rés li response.

FIN AKE II

AKE III

SINNE I

Anatole – Isabelle

Anatole arriv' avou li corri et li mette so li p'tite tâve. Isabelle dihint des tchambes, todis moussi a ome

Anatole : Bondjou moncheû, moncheû a bin dwerrou ?

Isabelle : Awè Anatole, merci.

Anatole : Poud-dje apwerté li p'tit didjuné à moncheû ?

Isabelle : Dji n'a nin fwert faim, apwertez'm pus vite on jus d'orange avou on p'tit po dè citron divin et mahi on djène d'ou divins.

Anatole : Vos alez beure çoulà, moncheû ? Vos avez des drôles di gos à Paris.

Isabelle : Nos avans des gos come vos ôtes al Belgique. Vos buvez bin dèl bire avou on djène d'ou ossi et vos avez bin des djins qui mettet dè souk so leus frites.

Anatole : Awè mins, çoulà c'est amon les flaminds. Dihez, po on parisien, vos kinohez bêcop d'afères so nos ôtes et pwis, çou qui m'éware, c'est qui vos djâsez walon, portant, à Paris, i pettet di hôt cwand i djâzet li francès.

Isabelle : C'est Amélie qui m'a s'appris tot çoulà, vos acotumance, vosse linwe. Dji riknohe qui po les linwes, dji so spéciâlisse.

Anatole : Vos kinohez li flamind, li francès, l'espagnol, l'italien,.....

Isabelle : Néni, des linwes qui vos, vos n'kinohez nin sur'mint.

Anatole : Por mi, i djâze suremint li javanais. Bon, dji'm va cwèri vosse melkin

Isabelle : Si n'est nin on si led varlet qui çoulà l'Anatole. Il a on bê physique et on bê p'tit c.....mins po l'intérieur di tchestè, i fâreut mette on po pus des couleurs.

Anatole : Volà li verre da moncheû.

Isabelle : Dihez Anatole, dji pous vi loumez Anatole.

Anatole : Si ça pout fé plèzir à moncheû

Isabelle : Dihez Anatole, estez'v marié o adon, avez ine crapode ?

Anatole : Dji so todis djone ome mins, Anastasie n'arrête nin dè corri après mi. Fât'v dire qui dj'a quèquès fruzions cwand dj'èle veut.

Isabelle : Les fruzions di l'amour.....dj'a kinohous çoulà ossi et vos n'avez may rissintou çoulà po in'ome ?

Anatole : Moncheû, po qui mi prinez'v. Dji so come moncheû, dji n'inme qui les feumes

Isabelle : Vos avez rimarquer qui dj'esteus come çoulà mins.....n'èl dihez nin .

- Anatole : I n'a nou mâ a inmez les feumes, nos estans turtos insi sâf, les cis qui sont po li minme sekse.
- Izabelle : Et qu'ennè pinsez'v di ces djins là ?
- Anatole : Vos savez, i ont l'dreut dè viker come tot l'monde. Vos savez, mi dji so pus come li mèsse qui come si feume. Ele ni trouve nin normâl, qu'ine djin inme ine ôte djin di minme sekse. Por mi, tint qui n'a di l'amour inte leus deus, c'est l' principâl.
- Izabelle : Vo m'pleyez bin Anatole
- Anatole : Merci moncheû mins, si moncheû est come çoulà.... mi dji n'el so nin.
- Izabelle : Rassurez'v, dji n'inme nin les omes. So ces bones paroles, dji'm va alez mi moussi et dispierté Amélie. (sort pwète tchambes)
- Anatole : On po étrindje so les bwerds, prinans asteume (sorteye pwète couhène)

SINNE II

Maria – Curé

Maria et li curé vinet dè parc

- Curé : Dji pous dire qui vos estez ine fidèle parwèssyinne. Tos les djous al messe di set eures adon qui d'ôtes dimanet divins leus let., dji'v félicite, vos irez tot dreut à paradis sins passer por li purgatwère.
- Maria : Moncheû l'curé, dji freut tot po êdi mi prochin.
- Curé : Djustumint, so ci sudjet, dj'inm'reus vi dimander si dji'n porreus nin ôrganizer li fièsse dèl porotche divins vosse parc . Les ôtes anneyes, li fièsse si passe po-drî l'église et adon dj'a tuzé qui po ine feye, dji poreus.....
- Maria : Acwerdé, por vos et tos les parwèssyins.
- Curé : Ni fâreut-i nin ènnè djâzer a moncheû li conte. Dj'inm'reus aveur si avis
- Maria : C'est dimin vosse fièsse ?
- Curé : Bin awè, c'est djustumint po çoulà qui dji voreus bin aveur li consintemint da moncheû li conte.
- Maria : Dji'v dis awè por lu. Dis tote façon, il est todis ava les voyes o adon, i r'louke les steûles. Dji dimandres a mes cherviteurs d'apontis li parc po riçure vos djins et si vos volez, dj'ofe li verre di binvinowe.
- Curé : C'est bin djinti di vosse pârt, mi tchire Maria mins, nin trop d'alcool. Nos n'estans nin chal po fé ine beuvreye mins po si r'trover inte frés et soûrs.
- Maria : Çoulà dj'el sé bin, moncheû l'curé. Nos estans ossi vinous po pryi et tchanter nosse Seigneur.

- Curé : Qui vass' insi. A dimin et dji'v rattind avou vosse mari et
- Maria : Et vos avez li plêzir dè riveure Amélie.
- Curé : Li p'tite Amélie est riv'nowe et vos mi l'avez nin dis. Wice èsse-t-elle ?
- Maria : Po l'moumint, ele dwème co. Vos savez chal, si n'est nin li minme veye qu'a Paris. I vont dwermi a n'importe qu'èle eure et di pus, elle a on galant.
- Curé : On galant ! profécia. Dj'espère qui dji porrès les marier onk di c'est djou
- Maria : N'aler nin trop reud divins li besogne, moncheû l'curé. Leyez les démon viker on p'tit po leus veye et pwis avou tot les défilés qui vont aveur cist ânneye, dji'n sé nin cwand ele poreut trover li tins.
- Curé : Et dji pinse qui dwermet chaskong divins leus tchambe ?
- Maria : Néni, i sont tos les deus divins li minme tchambe et li minme let. Dji'n veus nin çou qui n'a di mâ à çoulà.
- Curé : I viket divins li pètchi, li pètchi dèl tchâr. Dji'n vis comprind nin, kimint polez'v fé çoulà ? Ine feume ossi peûr qui vos.
- Maria : Moncheû l'curé, dji pinsève qui.....
- Curé : Leyi pinser les bèguènes, elles ont mê l'tins qui vos. Vos allez vite eles z'est mette chaskong divins ine tchambe.
- Maria : Moncheû l'curé, volà pus di deus ans qui viket, dwermet et tot l'rèsse essonle, adon pocwè candji asteur ?
- Curé : Ni vinez nin assètchi li djâle divins vosse tchestè.
- Maria : Bin mocheû l'curé, dji frès çou qui vos m'avez dis

SINNE III

Curé – Maria – Alfonse

Alfonse inteure po l'pwète principâl

- Alfonse : (tot bas) Tint li cwerbâ est dédjâ chal. Et adon moncheû l'curé, vos fez dè recrut'mint po vosse églîse asteur ?
- Curé : Dji'n veus nin çou qui vos volez dire
- Alfonse : Vos estez timpe po èsse a cou di'm feume
- Maria : Alfonse, ni vinez nin co mette dè feu wice qui fât di l'èwe. Moncheû l'curé esteut vinou dimander si i polève ôrganizer si pitite fièsse divins nosse parc.
- Alfonse : Divins nosse parc ! Vos n'avez nin assez dèl plèce divins vosse églîse ?
- Maria : Dis tote façon, dji li a dis « awé » et çoulà mettret on po dèl vigreûs'té divins nosse veye. Nos vikans todis risètchi dè vièdje et on n'veut mây personne.

- Alfonse : Come dji veus, dji so li mèsse dè tchestè mins s'est m'feume qui kimande.
- Curé : Vos veyez bin Maria, cwand, dji djâzève dè djâle, bin l'volà.
- Maria : Dis tote façon, dji tins parole. Vos vinrez dimin avou tos vos parwèssyins et vos frez vosse fièsse dèl porotche.
- Alfonse : (tot bas) Et mi, on n'dimande nin mi avis. Dji veus, dji veus mins, nos alans bin rire. Escusez'm curé, dji'n son in divins mi achète po l'moumint. Vinez avou vos fidèles. Les pwètes dè parc sont droviètes por vos.
- Maria : Qu'avez'v Alfonso po djâzez insi. Dji'n vi riknohe pus
- Alfonse : C'est l'illuminâcion Maria. Dji tuze trop a mi et p'tit a p'tit, dji divins on pice crosse. Dji voreus bin candji
- Maria : Vos veyez bin, moncheû l'curé qui n'est nin si djâle qui çoulà
- Curé : (dotant) Nos verrans bin çoulà dimins. Dji'v les , dji'm va aponti li mèsse dèl nute
- Alfonse : Mins, i n'est apreume qui 10 eure dè matin et vosse mèsse n'est qu'a set eure dèl nute.
- Curé : Awè, mins dji deus diner les dièrins sacrèmint a l'vîle Berthine. Pove feume, ele n'a pus qui quèquès djou a viker et après, dji deus aler amon les Borlets po li batème di leus fis. Arveye et éco merci tot plin.
- Maria : Vos kinohez li voye moncheû l'curé
- Alfonse : Dispoye li tins qui vint chal, i deut èl kinohe (curé sorteye pwète principâl)

SINNE IV

Alfonse – Maria – Anastasie

- Alfonse : Dihez madame la contesse, après li p'tite fièsse dè curé, alez'v rinetti li parc vos minme ?
- Maria : Nos avans des dômèstiques po çoulà, dji'n veus nin pocwè dj'èl divreus fé mi minme. Dis tote façon, dji m'occupe dédjà dèl décorâcion. (sonne après Anastasie) Décidémint, èle prind todis bin ci tins.
- Alfonse : Pocwè avez'v dandji d'Anastasie ?
- Maria : Ci n'est nin cwand minme mi qui va aler fé les couses po li fièsse.
- Alfonse : Et pocwè nin ! Ni rouvihez nin qui c'est vos qui avez émantchi tot çoulà, nos ôtes, nos n'avans rin dimandé.
- Maria : Vos polez cwand bin fé çoulà po vos les djins dé vièdje. Et pwis dis tote façon, si vos n'el volez nin insi, alez'v cure..... (a s'moumint là Anastasie inteure)
- Anastasie : Madame m'a houki ?
- Maria : Wice estez'v co évoye ? Volà in'dimeye eure qui dji sonne après vos

- Alfonse : Ine dimeye eure, fât nin tchouki
- Anastasia : Dji mètève setchi les linçous d’a mam’zelle Amélie et dj’alève djustumint ramasser les ous qwand dj’a étindou li sonnette
- Maria : Leyez les ous trinkille et aler vite à vièdje cwèri des napes è papis, des fleurs et totes les haèsses po li fièsse di dimin.
- Anastasia : Ah bon, y va aveur ine fièsse chal....éwarant çoulà. Madame n’est nin pwerté po çoulà.
- Maria : Si n’est nin por mi, c’est po moncheû l’curé.
- Anastasia : Ah bon, li curé va émantchi ine fièsse divins si porotche?
- Maria : Aresté vos kestions et aler cwèri tot çoulà
- Anastasia : Et dji fés come d’âbitude, dji mets li tos so l’note d’a moncheû
- Alfonse : Kimint çoulà so l’note d’a moncheû, dji n’a rin a veur divins totes vos émantcheures. Et pwis, dispoze kibint di tins ci p’tit djeu continowe
- Anastasia : Dji’n sâreus nin l’dire, i n’a trop lontins.
- Maria : Priner Anatole avou vos po vos êdi.
- Anastasia : Pout-on prinde li vwètture di chervice ?
- Maria : Prinez tot çou qui vos volez....Anatole, Alfonse, li vwètture
- Alfonse : Et ahote, i n’ont qu’a si dibrouyî tot seûl
- Maria : Oh vos, cwand c’est po diner on cop d’min, vos n’estez todis li dièrin
- Alfonse : Et vos, vos estez li prumire po totes vos biestreyes mins, cwand c’est po vosse ome, vos estez li prumire dièrinne
- Maria : Et cwè m’feye, vos ratidez les balowes.
- Anastasia : Bon, bon, n’a nin l’feu.....(tot breyan)Anatole.....amène ti peure
- Anatole : (dèl couhène) Qui n’a-t-i ?
- Anastasia : Vos estez là. Aponti li vwètture, nos alans às couses
- Anatole : À tiercè ?
- Anastasia : Néni, às commissions (va avé les couhènes)

SINNE V

Maria – Alfonse – Isabelle – Amélie

Amélie et Isabelle dihindet des tchambes

- Amélie : Vos n’ènnè fé di l’arèdje, qui s’passe-t-i ?
- Alfonse : Rin m’feye, c’est li colonel qui donne les directives po les maneûves dimin
- Isabelle : Les maneûves! Ti m’as nin dis qui di mame esteut divins l’ârmeye
- Amélie : Elle a todis inmez kimander les ôtes, r’louke mi papa.....c’est li troufion dèl mohone

- Maria : Mes èfants, dimin, nos alans orgâziner li fièsse dèl porotche divins nosse parc. I n'âret di l'ambiance, des tchants.
- Izabelle : Youpi... i n'âret on DJ
- Maria : Qu'est ce qui c'est çoulà ?
- Izabelle : On disque jokey
- Maria : Ah néni, i n'âret nin des tchivas chal
- Amélie : Mame, elle aheu,(si riprinant) il a volou dire on animateur, onk qui mette des disques
- Alfonse : Damadje por vos mes èfants, i n'âret qu'on curé come animâcion. Si n'est nin li veye di St Tropez chal et li seûl défilé, va èsse les cis des bigottes
- Maria : Dji'n vi permette nin dè djâzez come çoulà des fidèles di l'église
- Alfonse : Fidèle à l'église mins, avou leus ome...i n'a co a veyi
- Izabelle : Fât on po dè candj'mint divins l'veye
- Alfonse : Po çoulà, dji so d'acwert avou
- Maria : Dihez Amélie, vos n'estez nin a Paris po vos porminer insi avou vosse robe di nute et vos Izidore, vos houmez ine drôle d'odeur
- Amélie : C'est d'im fâte mame. Dj'aveus mâ rimettou li plate di sinteûr et Izidore l'a fet toumé so lu.
- Izabelle : Vos n'inmez nin l'odeûr ?
- Alfonse : Bin, c'est ine pufkène po assètchi les omes. Kimint si loume-t-èle ?
- Amélie : « Attirance bestial », dièrin sinteûr d'amon Chanel.
- Alfonse : Ça deus costé li pè dè cou on bazâre pareye.
- Maria : Alfonse, prenez asteume a vosse langèdje, nos estans nin des halcotis
- Alfonse : Bin cwè ! Fât bin djâzé come les djônes d'asteur.
- Izabelle : Nos, à Paris, nos dihans pus vite.....
- Maria : Bon ça va, ça va.....aler vis moussi et so l'tins qui dji m'occupe di vosse ome
- Alfonse : Awè, pacequi vosse mame inme mî s'occuper des omes des ôtes qui di mi
- Amélie : Oh papa, qu'alez'v dire là ? Vos estez djalot so mi mame. Portant, n'ayez nin sogne po çoulà, dji kinohe mi Izidore .
- Alfonse : Awè mins, vos ni kinohez nin vosse mame
- Izabelle : Dis tote façon, dji creus qui madame n'inme qui les omes avou des cotes
- Alfonse : Ele freut mi dè veyi volti des omes avou des pantalons, ça s'reut pus plèzant

- Amélie : Mutwè mins, pus dandj'reus por vos. Ele sèreut capâbe di vos rinde wyiême. Mi mame a co on bê cwerp po si adje.
- Maria : Merci m'feye po l'complumint. Certinne djin divreut prinde egzimpe (tot r'loukant Alfonso)
- Izabelle : C'est vreye qui vos estez ine fwert bêle djin, avou tos çou qui fât po ine feume et d'pus, vos avez di l'élégance. Ah si dji poreu mi moussi come vos.
- Amélie : Awè mins, çoulà freut djâzé divins li vièdje. Bon, so ces bons mots, dji'm va moussi.
- Maria : Li prochin co qui vos vinrez, dj'orgâniz'res on bal costumé et come çoulà, vos porez vos moussi a feume.
- Izabelle : Merci dè tuzer à mi. Vos estez in'feume qui comprind in'....ome
- Alfonse : Li fantasma di tot omes, ci moussi a feume.....
- Izabelle : Et les feumes si moussi a ome
- Alfonse : Mins dj'inme mî veur ine feume moussi a feume
- Maria : Ah bon ! Et pocwè ?
- Alfonse : Pacequi eles n'y pwète qui tes cotes et nin on pantalon. Li pantalon, volà dédjà quèquè ânneyes qu'eles li pwertet
- Maria : Ça va, ça va, dji'm va veur ot'pârt o adon, ça va co èsse li guerre.
- Alfonse : Vos avez bin rêzon. Vos n'avez qui çoulà di mî a fé (Maria sort pwète parc)

SINNE VI

Izabelle – Alfonso – Amélie

- Alfonse : Dj'espère qui por vos qui m' feye, ni divinret nin come si mame pus târd.
- Izabelle : Dji'n creus nin qu'ele seûye pwertée po les curés.
- Alfonse : Tant mî va por vos.
- Izabelle : Poud-dje vis pwèzer ine kestion moncheû li conte ?
- Alfonse : Totes les kestions qui vos volez, dji n'a rin a catchi. Qui volez'v ?
- Izabelle : Bin volà, nos d'visève di traze a catwaze, ir al nute et pwis volà qu'ont ça pozer li kestion : « Et si nos estis po li minme sekse, kimint les djins adjireus avé nos ? Et les parints »
- Alfonse : Eco cisse kestion. Vos n'avez rin d'ôte a mi dimandé ?
- Izabelle : Li min di vosse feye
- Alfonse : Vos estez vî djeu savez vos. Dispoye li tins qui vos l'avez suremint pris si min. Dji n'so dèl vîle générâcion o qui dji rissonle mi feume. Dji so po li libe amour
- Amélie : (sortant dè tchambes) Di cwè dj'âzève Iza....Izidore ?

- Izabelle : Dèl fièsse di dimin et dj'apwerté quèquès ideyes po qui çoulà si passe bin
- Alfonse : Estez'v sur qui vos n'djâzi qui çoulà ?
- Izabelle : Teyiz'v, dji vous li fé ine surprise po pus târd.
- Amélie : Qu'ègne ideye qui mi mame a st'avou dè voleur ôrgârnizé li fièsse dèl porotche divins nosse parc. Dis tote façon, on ni mi veurès nin bècop.
- Alfonse : Pocwè donc mi feye, vos aler dédjà riparti à Paris
- Amélie : Néni mins, les djins dè vièdje vont mi riknohe et ça va co èsse come a Paris, kestion so kestion, kestion di mode, d'amour, so mi veye.....
- Izabelle : I est vreye qui nos estis vinowe chal po nos ripwèzer
- Amélie : Et kinohans mi mame, elle a sur'mint dit a curé qui dj'esteus chal et li curé va l'dire a mayeur et qui lu, po diné dèl valeur a si vièdje va aminer des gas'tis chal po les interviewws. Papa, sâhi dè fé ine sacwè.
- Alfonse : Dji vous bin mi, mins cwè ?
- Izabelle : Vos n'ârez qu'a dire qui nos estans rèvoye a Paris et nos, nos diman'rans divins nos tchambes.
- Alfonse : Ah néni, vos avez l'dreut dè profiter dèl fièsse come tot les ôtes. Leyez'm tûzer.....dji creus qui dj'a trove li solucion. Come vosse mame inme bin les cotes di curé, dji li va li diner mî qui çoulà, dji li va diner on évêque
- Amélie : On évêque, vos kinohez on évêque, vos ?
- Alfonse : Sur qu'awè et vos l'avez divans vos. Dji'm va aler cwèri on costume amon Halleux et dji'm va prinde li plèce d'on évêque.
- Izabelle : Ça n'iret mây !
- Amélie : Et pocwè donc ?
- Izabelle : Pacequi vosse mame va li riknohe et pwis, i n'fât nin rouvi li curé. I kinohe tos les évêques di Lîdje et dèl walonèye
- Alfonse : Nin sur ! Po çou qui est d'im riknohe, avou li costume , ele va diveur èsse fwète et po li curé, c'est leye qui li vaannonci.
- Amélie : Adon, là, dji n'y comprind pus rin. Kimint alez'v fé ?
- Alfonse : Alez'v fé on tour divins li bwès so li tins qui dji m'occupe di restant.
- Amélie : Vint Izidore, nos frans çou qui li chef a dit. (sorteye pwète parc)
- Alfonse : (téléphone) Allo maison Halleux...bonjour monsieur, monsieur Delbouse à l'appareil. J'aimerais savoir si vous auriez un costume d'évêque à louer.....taille extra large.....pour demain.....à vous êtes fermer.....je peux passer aujourd'hui.....bien,

j'enverrais quelqu'un.....n'oublier pas de le réserver au nom de monsieur Delbouse...merci à bientôt.

Volà ine afère di fête aateur, Maria.....Wice èsse-t-elle ? (tot r'loukant po li pwète dè parc) Vo l'chal, on pas po ouy, on pas po dimin....vite li téléphone. (fait semblant de téléphoner) Oui monsieur, cela va être un honneur de recevoir monseigneur l'évêque.....ne rien dire.....bien, il ne faut que personne ne le sache....je l'entend bien ainsi et surtout, ne rien dire au curé.....c'est une visite surprise.....bien. A demain ainsi.....connaissez-vous le chemin pour venir au château ? Certainement avec un GPS, il n'y a rien de tel. Parfait, à demain ainsi.

Maria : Qui essèteut ?

Alfonse : Li secrèteur di l'évêque di Tournai. Monsigneur va vini rinde visite a curé di nosse vièdje mins il a dimandé di rin dire, c'est ine visite surprise et ossi po li fièsse

Maria : On évêque, chal divins nosse tchestè...quèl ôneur...mins kimint a-t-i sèpous qui n'âreus ine fièsse chal ?

Alfonse : « Les voies du Seigneur sont impénétrables » .

Maria : Et nos deus domestiques qui ni riv'net nin. Cwand i sont essonle, i prinet todis bin leus tins.

Alfonse : I sont djones c'est po çoulà et pwis, i n'a mutwè des complicâcions so li voye.

Maria : Cwand i sèrans riv'nou, vos m'les èvoyi. Mi so s'tins, dji'm va téléphoné a.....

Alfonse : Surtout nin a vosse curé, ni rouvriez nin qui c'est ine "visite surprise " et qui n'deus rin sépi. Tinez vos linwe è vosse potche.

Maria : Awè, awè....dj'alève co fé ine biestreye.

Alfonse : Dj'alève rouvi di'v dire qui dji'n sères nin chal po vosse fièsse. Dj'a stu houkî po ine réyunion des propriètères adon, i fâret fé sins mi

Maria : Çoula ni m'âreut nin éwaré qui vos âriz nin ine sacwè d'ôte a fé, so çoulà, dji'v let, dji'm va m'coukî on po

Alfonse : Awè, c'est çoulà, ça vos frès dè bin et mi, dji'm va a p'tit salon lère mi gazette.

SINNE VII

Anatole – Anastasie

Anatole et Anastasie rintret po l'pwète principâl avou des napes et des banîres

- Anastasie : Houtez, dji n'aveus nin li tchuse, c'esteut avou des djâles ou avou des omes tot nous, i n'aveus pus rind d'ôtes come nape.
- Anatole : I n'ârans qu'a fé avou . Si n'est nin di nosse fâte qui n'aveus pus qui çoulà
- Anastasie : Des djâles po ine fièsse di curé, ça pous maké les fidèles dè curé
- Anatole : Si ci n'esteut qui çoulà, dji n' wèsse tusé al tièsse di madame li contesse, ele va co brère come ine possédeye et on va co prinde po nosse gråde
- Anastasie : Vos alez on po trop lon. Dis tote façon, ele n'aveus qu'aler leye minme cwèri ses émantcheûres. Nos avans dédjà assez d'ovrédje chal qui d'aveur ine fièsse di pus.
- Anatole : T'as rêzon Zizie, ele n'aveut qu'a y aler leye minme

SINNE VIII

Alfonse – Anatole – Anastasie

- Alfonse : (sortant dè p'tit salon) Ah c'est vos ! Anatole, riprinez li vwèture et aler amon Halleux cwèri on costume d'évêque.
- Anatole : Mins moncheû, dji deus êdi Anastasie a aponti les tâves po l'fièsse qui madame a diné dimin.
- Alfonse : Ni vinez nin discutez, aler abeye cwèri li costume d'évêque qui dj'a réservé
- Anastasie : Mandé escuse a moncheû mins, qui volez'v fé avou on costume d'ome d'églîze. Vos n'creyez ni a Diu, ni à djâle, adon pocwè volez'v djower in'ome d'églîze ?
- Alfonse : Anatole, ni m'dimandez nin pus, vos d'vriz dédjà èsse riv'nou
- Anatole : Bin moncheû, donc on costume d'évêque amon Halleux mins....amon Halleux, c'est ine botike d' atrapes.....dji veus qui moncheû.....
- Alfonse : Anatole, ine feye, deus, feye, al treuzinme, vos estez révoyi
- Anatole : Bin moncheû (sorteye reud a bal)
- Anastasie : Qui n'freut-on nin po cis p'tite feume.
- Alfonse : Vis a-t-on dimandé ine saqwè ?
- Anastasie : Dji dimandé escuse a moncheû mins, dj'a rimarquer dispoye on p'tit tins qui madame aveus des atirances po les cotes di curé
- Alfonse : Ureus'mint qui madame n'a nin des fantasmes so les écossais mins, qu'est ce qui m'fet djâzer insi....Anastasie, vos m'fez piète li tièsse

- Anastasia : Oh moncheû....dji f'reus n'importe cwè por vos
- Alfonse : Adon, dji'm va vos espliquez çou qui va si passé dimin. Mi feye et si galand sont vinous chal po ci ripwèzer et nin aveur des djins et dè brut âtout di zels, surtot des "paparazis"
- Anastasia : Qu'est ce qui c'est po des biesses çoulà « des paparazis »
- Alfonse : Si n'est nin des biesses, c'est des gas'tfs. Vos savez, i sont todis âtout di zels à Paris, adon, chal, i m'ont dimandés d'esse trinkile et po çoulà, dji'm va fé passer po on évêque di Tournais. I s'rans âtout di mi et zels, chervirans a vosse plèce.
- Anastasia : A nosse plèce et nos ôtes...vos n'alez nin nos révoyi ?
- Alfonse : Néni, pacequi c'est vos et Anatole, qu'alez èsse nos éfants.
- Anastasia : Vos n'âriz nin pous fé pus simpe. Anatole, âreut stu l'évêque, Mam'zelle Amélie areut-stu mi et mi dj'âreus stu mam'zelle Amélie et si galant âreut stu li secrèteire di l'évêque.
- Alfonse : Oh là là, c'est mi qui ni comprind pus rin l'a divins. Di tote façon, dj'a dis a madame qui dj'alève a ine réyunion des propriètes et qui dji ni séreus nin chal.
- Anastasia : Mins vos serez chal, pwiski c'est vos qui m'avez dit qui vos s'riz l'archevêque, adon dji'n veus nin pocwè, vos ni sèrez nin chal.
- Alfonse : Anastasia, prinez vos gottes et aler vos ripwèzer, vos m'dinez mà l' tièsse.
- Anastasia : On n'est nin co sorti di l'ôberje
- Alfonse : Dji'v esplicles çoulà dimin, po l'moumint, occupez'v d'aponti li soper
- Anastasia : Dihez moncheû, deus dje aponti li soper o aler dwermi ? I fâreut saveur çou qui moncheû vous
- Alfonse : (tot bas) Li djou wice qui dji l'a pris a mi chervice, dj'âreus mi fet di'm sipihi ine djambe. Aprester li diner o l'soper, aprester çou qui vos volez.
- Anastasia : Bin moncheû ! (sorteye pwète couhène)
- Alfonse : Dimanans pâhule et aprestans nos po dimin (Distinde les loupîres)

LI LED'DIMIN

SINNE VIII

Turtos sâf Maria

- Alfonse : Bon, come dji'v l'a dis tot-rade, ni rouvihez nin vosse role. Anatole vos djower li rôle di'm bê fi, Amélie vos serez li chervante, Izidore vos serez Anatole et vos Anastasia, vos serez mi feye.
- Anatole : Pove mam'zelle Amélie, leye qui ni kinohe rin divins li chervice, ça va èsse on mâleur. Moncheû, ni pinsève nin qui ça sèreut mi di riprinde chaskong si prope rôle ?

- Alfonse : Néni Anatole, trop târd po çoulà.
- Amélie : Et vos papa, wice alez'v vos dismoussi ?
- Alfonse : Po-drî li p'tite cabane et so si tins là, vosse galand vinret avou li vwèture on po pus lon.
- Izabelle : (tot bas) Qui dji voudreus èsse in'ome po l'moumint.
- Alfonse : Qu'avez'v dit moncheû ?
- Izabelle : Dji n'a nin di permis po kidure li vwèture, c'est Amélie qui prind todis l'ôto
- Alfonse : Ça n'est rin m'fi, nos n'alans cwand minme nin so l'voye. Vos Anastasie, ni rouvriez nin qui vos estez mi feye, adon, nin dè moncheû.
- Anastasie : Bin moncheû et kimint deus-dje loumez moncheû ?
- Alfonse : Papa, pwiski vos estez mi feye o adon Alfonso mins, çoulà est on po trop familier
- Anastasie : Bin papa Alfonso
- Anatole : Mon Diu, nos n'estans nin co sorti dèl sipèheur.
- Amélie : (a Izabelle) Cwand mi papa si dismous'ret, r'louki ot'pârt
- Izabelle : Vos savez bin qui dj'inme qui les feumes, les omes, turtos des ours
- Alfonse : Vinez avou mi Izidore. Vos Anastasie, alez'v veyi après vosse mame.
- Anastasie : Mins moncheû, mi mame est mwète i n'a dîh ans
- Alfonse : Vos estez mi feye, adon alez veur après madame...dji vous dire vosse mame...anfin Maria.
- Anastasie : Ah, dj'a sèpou. Madame divins mi mame. Falez'v m'èl dire.
- Amélie : Mi so si tins, dji'm va aponti li boteye po l'apéritif.
- Alfonse : Turtos è plèce les éfants. Izidore, aler êdi mi feye et ni rouvriez nin qui si on dimande vosse nom, vos vos loumez Anatole
- Izidore : Bin moncheû. Eco dèl tchance qui dji so avou li ci qui dj'inme
- Anatasie : Bon, bin mi, dji'm va veur après madame...euh mi mame
- Alfonse : Intincion a vos mousseûres turtos et vos pêrikes (sorteye pwète principâl)
- Amélie : Qui n'a di bon a vudi divins li câve. Dji'n sé nin si m'papa a co si p'tit vin qui gosteye li solo dèl France
- Izabelle : Inte di nos deus, dj'a-stu fé on tour divins li câve et dji pous dire qui vosse papa a fwert bon gos. Il a des bons cu...bon cru, dj'a volous dire

SINNE IX

Maria – Curé – Anatole - Anastasie

Maria : Dji'n sé nin cwè dire, dji so tote ristourné. Ces deus là, cwand dji'm va les apici, i vont m'étinde. Des napes avou des djâles, dji vous wèdji qui c'est a cåse d'Alfonse. Il esteut mâva qu'on li aye nin dimandé si avi, il a suremint fet çoulà po si vindji

Curé : Li mâ est fet, on ni sâreut pus fé dimeye tour. Divin po di tins, les parwèssyins vont vini. Por mi ossi, c'est on mâleur Anfin, dji'v rimercie cwand minme por vosse lårdjèsse.

Maria : Vos pinsez qui dji'm va aler è l'infer a cåse di lu ?

Curé : Néni, li Seigneur a tot veyou et i sé bin qui vos estez ine fidèle parwèssyinne et qui vos fez tot po êdi l'églîze.

Maria : Vos verrez, vosse pitite fièsse va èsse fwert bêle. Dji'v z' a réservé ine surprise

Curé : Oh madame li contesse, ine falève nin.

Maria : Sya, sya, ine surprise di taye et çoulà seret fwert bon po vosse càrire

Curé : Madame li contesse, dji'n sé cwè dire. Dji so mowet.

Izabelle et Amélie rimontet des boteyes et on tot étindou.

Maria : Ah vos estiz là vos deus ! Amélie, qui fez'v là mousseye come mi chervante.

Amélie : Dji dimande escuse a madame, mins dji so Anastasie. Madame a rouvi ses berriques

Maria : Et vos Anatole, pocwè estez'v moussi come çoulà

Anatole : Madame, si mari, dji so Izidore, li galant d'Amélie. Vos avez des trubions dèl vuwe.

Curé : Adon c'est vos li galant da mam'zelle Amélie et c'est vos qui viké divins li petchi.

Izabelle : (*ni sachant cwè responde*) Mi viké est pèchi....néni moncheû li curé, dji vike po mi crapode et po les çanses

Amélie : (*tot dinant on cop di coude*) I vout suremint dire por là, qui gâgne bin si veye et qu'ine vous nin viker âs dépins di si futur feume.

Maria : Awè, dj'a compris. Bon aler aponti les bwèssons po nos invités, i n'sârit târdji a vini

Amélie : Bin madame ! Volez'v vini avou mi, Iza...heu Izidore (sorteye pwète parc)

Maria : Cis là, dji'm dimande co pocwè dji l'a égardji. C'est ine bouhale, vos n'polez nin l'saveur

Curé : Maria, dji'v disfind dè djudji vosse prochin. I n'a qui nosse Seigneur qui pous l'fê

Maria : Escusez'm moncheû l'curé. Houtez, dji creus qui nos invités arrivet (*ètind des bruts*)

Amélie : Madame, madame, i n'a in'ome avou ine grande cote et on bonet so si tièsse, on direut Sint Nicoleye et i vous veyi madame.

- Maria : Ah néni, nin l'énocint dè vièdje.
- Curé : Tot nos parwèssyins polet vini a m'fièsse et dji'v là dédjà dis, i n'a qui nosse....
- Maria : Seigneur qui pous djudji mins, lu.....vos n'savez nin kimint il est
- Amélie : Vol'là qui arriv avou Iz...Anatole
- Curé : Seigneur, c'est ine évêque. Maria, vos avez invité on évêque. Kimint avez'v fet çoulà ?
- Maria : Ci n'est nin mî qui l'a invité, il est vinous tot seûl

SINNE X

Maria - Curé – Alfonse – Isabelle

- Alfonse : (intrant po l'pwète dé parc suvou d'Izabelle) Et bin, i'm sonle qu'on s'apprète a bin si plêre chal.
- Curé : (tot rabessant li min d'Alfonse) Monsigneur, si dj'aveus sèpous, dji'v âreus mî akeûyi divins cisse modeste tchestè
- Maria : Modeste, nin si modeste qui çoulà, Monsigneur. Di wice vinez'v insi ?
- Alfonse : Dj'a avou on vint qu'esteut vinou a mes oreyes qui li curé Auguste, p'tit curé di vosse vièdje, organisève totes les anneyes ine fièsse po ces parwèssyins. Adon, dj'a cwité Tournais po vini veur çou qui s'passève chal. Po kiminci on m'aveus dis, qui s'esteut po-drî l'églîze et pwis, dj'a s' t'appris par les djins dè vièdje, qui li fièsse si passève divins on tchestè.
- Maria : C'est çoulà Monsigneur, s'est mi qu'a proposé à nosse curé dè vini chal. Ni dis-t-on nin qui fât partadji avou si prochin et s'inmé les onk les otes.
- Alfonse : Vos avez rêzon mi feye et qui li cîr vos étind.
- Maria : Izidore, qui fève avou moncheû l'évêque ?
- Izabelle : Mins madame, vos mi riknohez nin, dji so Anatole, vosse domestique. C'est moncheû qui m'a dimandé d'aminer Monsigneur. Moncheû est évoye a ine réuniyon di.....
- Maria : Çoulà, dj'el sé et il a toumé so Monsigneur.
- Alfonse : Dji pous dire qui vos avez on brâve ome. On n'trouve pus des omes insi, avou li cour so l'min. Mette on si bê tchestè al dispozicion des djins dè vièdjes.....et r'louki on po âtout di vos, come c'est bê.
- Izabelle : Et vos n'avez nin veyou les napes.
- Maria : Monsigneur, dji pinse qui vos estez on po nâhi et qui vos volez on po vos ripwèzer.

Alfonse : Nona mi feye, dj'inm'reus mî mi porminer divins vosse parc. Dji veus dit'chal des djins qui s'amuset, qui riet et qui...mins êsse normâl qui coret onk après l'ote ? (on ètind des rires et des bruts on pô bizâre)

SINNE XI

Les minmes pus Amélie et Anatole

Amélie et Anatole rintret po l'pwète dè parc avou les boteyes

Amélie : Volà madame, nos avans vudi les boteye qu'esteut divins li câve . Oh, bondjou mon Seigneur.

Maria : Dji'v prezinte l'évêque di Tournais. Volà Anastasie, mi chervante et Anatole, li domestique....afin, si dji veus bin

Alfonse : Eschanté di fé vosse kinohance.

Amélie : Dj'a co on p'tit fond di boteye chal, si vos volez, nos alans li vudi

Maria : Anastasie, mi feye, ine ome d'églize ni beut nin des rêsses

Alfonse : Néni, néni, leyez'l insi, vos povez vudi mi feye. (Amélie vude li resse dèl boteye et tot l'monde beut)

Izabelle : Elle a on drôle di gos vosse boteye, dji'n sé nin çou qui s'est mins....si n'est nin si mâva

Maria : Dji'm dimande çou qu'Alfonse aveus bin polous mette divins cis boteye, elle a on drole di gosse et dji'm sins tote ot'tchwè.

Anatole : Dj'apice des wapeurs . Dji so portant trop djône po fé on ritour d'adje.

Alfonse : Montrez'm on po cis boteye (tot veyant li boteye) Merde, li boteye dè docteur, l'afrodisiaque po m'feume. Dihez, avez'v vudi çoulà âs djins ?

Amélie : Nos avans mettous çoulà divins li "ponch" .

Maria : (tot alant ad'lé Alfonso) Monseigneur, dj'a suremint li djâle è cwerp, dji'm sins assèchi par vos , vosse cote.....

Curé : Madame la contesse, on po di ritnuwe, dji'v èpreye

Anastasie : Heu, volà qui mi avou, çoulà mi prind. Dji'm sint tote tchode dèl tièsse disqu'as deus di pi. (to alant avé Izabelle) Anatole, mi cour batte come on tchivâs divins ine couse

Amélie : Et là, leyez on po li ci qui dj'inme trinkile

Curé : Kimint, vos inmez Anatole et Izidore. Vos estez divins li petchi disqu'a li hatrè

Alfonse : Vos li curé, teyiz'v "Faites l'amour et pas la guerre "

Maria : Vos avou, Auguste, vos m' pleyez, vos avez dès ci bêles cotes, mi fantasma, des omes avou des cotes.

- Curé : Mins qu'avez'v turtos et vos, Monsigneur, qu'avez'v po vos kidure come çoulà
- Alfonse : Dji sins li tchaleur qui dj'aveus pierdous, riv'ni divins mi cwerp
- Izabelle : Et vos l'curé, vos n'sintez rin ?
- Curé : Mi, euh.....dji sin ine atirance po Anatole
- Izabelle : Et là, dimaner trankile, dji'n so nin Anatole (bodje si pèrike)
- Maria : Oh mon Diu, Anatole est divnous ine feume. Li malin est chal
- Amélie : Mins néni mame, si n'esteut.....
- Maria : Anastasie a pris li cwerp di'm feye, vadé rétro Satanas
- Alfonse : Maria, rimetez'v. I n'a ine esplicâcion divins tot çoulà.
- Maria : Dji ni so pus, dji so "zinzin", moncheû l'curé qu'a dje-fès a Bon Diu po mérité çoulà
- Curé : Dji'n sé nin mins, ci moké d'on évêque, dji'n l'admette nin. Vos m'intindrez
- Alfonse : Oh po çoulà, vos estez li prumi. On vos étind tot les djous.
- Amélie : Aresté asteur, dji'm va vos espliqué pocwè li ci qui vos creyez èsse in'ome est ine feume et di pus mi kipagne.
- Maria : Ine feume, dji so désonoré. Mi feye est po les feumes.
- Amélie : Awè mame, dj'èl so et qui n'a-t-i di mâ l'a divins. Dji volève l'anonci mins, vos kinohant mame, avou vos bêles paroles et vos principes, dji'n saveus kimint vi l'annonci.
- Izabelle : Rimettes tu Amélie, i falève bin l'avouwé on djou o l'ôte
- Anatole : Dji comprend mî asteur li pocwè di totes ces ahèsses divins les valises.
- Amélie : Volà ! Cwand dj'a st'arrivé a Paris, dji'n kinohève rin. On djou al nute, dji mi porminève divins les voyes cwand, dj'a stu apougni par treus omes. Dj'a tuzée qui c'esteut mes dièrines eures. Dji m'a battous tant qui dji polève mins, treus omes disconte ine feume, i n'aveut on sérieux désavantêdje. Adon, Izabelle qui pasève por là, a veyou tote li sinne et a pris mi disfince.
- Alfonse : Portant Izid...dji vous dire Izabelle est ine feume ossi.
- Izabelle : Awè, dji so ine feume come tote les feumes mins, estans pus djone, dj'a vékou divin les p'tites rows dè Paris et là, dj'a st' appris a mi disfinde. Vos savez, les macs, les drouk'teûs et tos les ôtes, fât prinde asteume et après, dj'a suvou des cours po mi disfinde.
- Amélie : Dispoye ci djou là, on n'ça mây pus cwité. Nos nos inmans et nos vikans essonle
- Maria : Dji n'acceptres nin çoulà dizos li teut di'm tchestè. Vos alez a pus abeye spihi vosse honteus cope et vos mette à pus abeye avou in'ome. Tinez, prinez Anatole

- Anastasie : Douc'mint vos, leyi mi binamé trinkile.....diner pus vite vosse curé
- Anatole : Adon Anastasie, vos m'veyez voltî ?
- Anastasie : Nos verrans çoulà pus târd.
- Curé : Maria, vos n'savez nin viker avou vosse tins. Vos poler mi r'louki avou deus ouyes come des boulets às beyes mins, vos viker todis come a vî tins. Si n'est nin ine maladeye come vos l'dihez sovint. Les djins ni sont nin pus malåde pazequi i inmet ine djin di minme sekse, c'est les sintimints qui djâzet et surtot li cour. Vos, vos estez todis là a voleur vi mostrez dreute come on « I », vos volez èsse todis parfète et vos div'nez imparfète. Vos n'savez nin çou qui li mot "tolérance" vous dire (tot alant avé les deus feumes) Si vos vos inmez, continuwer so cisse voye, c'est vosse cour qu'a djâzé. I fât mî veur deus djins qui s'inmet qui deus qui si tapet disus. Vos vos estez accepter come vos estiz et çoulà est bin et po les ôtes qui vos r'louket d'on mâva ouye, pinsez inte di vos minme : « èsse-t-i pus ureus qui mi o adon, ni kinohe-t-i nin li boneûr »
- Alfonse : Bravo Auguste, bin djâzé. Asteur, vos intrer divins mi estime. Li seûl rigret , c'est qui, dji'n sèrè jamay pâpa. Dji pinsève qu'on djou, dj'âreus des p'tits êfants âtout di mi, corant tot costé, breyant.....dinant dèl veye a nosse tchesté
- Izabelle : Çoulà va mutwè arrivé moncheû Delbouse. Vosse sohet va arrivé mutwè pus timpe qui' nvos l'pinsez.
- Amélie : Awè papa, Izabelle et mi avans rimpli les papis po adopté in'êfant.
- Curé : Dji'v sohète tot li boneûr dè monde et dihez vos bin qui, si in'ome inme in'ome o ine feume inme ine feume, qui divins tot çoulà, si n'est nin seulemint ine kestion di sekse mins ossi di sintimints.

FIN DÈL PIECE